



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Έγγραφο συνόδου

A7-0158/2013

30.4.2013

*****I**

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη συγκρότηση του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας - EU Aid Volunteers
(COM(2012)0514 – C7-0303/2012 – 2012/0245(COD))

Επιτροπή Ανάπτυξης

Εισηγήτρια: Michèle Striffler

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- *** Διαδικασία έγκρισης
- ***I Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
- ***II Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
- ***III Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση των αλλαγών στο σχέδιο πράξης γίνεται με **έντονους πλάγιους** χαρακτήρες. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά τα στοιχεία του σχεδίου πράξης για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μία γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

Η επικεφαλίδα κάθε τροπολογίας σχετικής με υπάρχουσα πράξη, την οποία το σχέδιο πράξης προτίθεται να τροποποιήσει, φέρει μία τρίτη και μία τέταρτη σειρά που προσδιορίζουν αντίστοιχα την ισχύουσα πράξη και την τροποποιημένη διάταξή της. Τα τμήματα που λαμβάνονται από διάταξη υπάρχουσας πράξης την οποία το Κοινοβούλιο επιθυμεί να τροποποιήσει, ενώ το σχέδιο πράξης δεν έχει τροποποιήσει, σημαίνονται με **έντονους χαρακτήρες**. Ενδεχόμενες διαγραφές που αφορούν τα τμήματα αυτά σημαίνονται ως εξής: [...].

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	47
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ	52
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ	65
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ	86

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη συγκρότηση του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας - EU Aid Volunteers
(COM(2012)0514 – C7 0303/2012 – 2012/0245(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2012)0514,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 214 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0303/2012),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών καθώς και της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A7-0158/2013),
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. κρίνει ότι θα πρέπει να εξασφαλιστούν ξεχωριστά χρηματοδοτικά μέσα και κονδύλια του προϋπολογισμού για την εν λόγω πρωτοβουλία, και παράλληλα να διατηρηθεί η αμοιβαία συμπληρωματικότητα με τα άλλα μέσα που χρησιμοποιούνται για τις εξωτερικές πολιτικές της Ένωσης.
 3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 4. αναθέτει στον/στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Η αλληλεγγύη αποτελεί θεμελιώδη

Τροπολογία

(1) Η αλληλεγγύη αποτελεί θεμελιώδη

αξία της Ένωσης και υπάρχει δυνατότητα για περαιτέρω ανάπτυξη των τρόπων έκφρασης της αλληλεγγύης των πολιτών της Ένωσης προς τους πληθυσμούς σε τρίτες χώρες που είναι ευάλωτοι ή έχουν πληγεί από ανθρωπογενείς κρίσεις ή φυσικές καταστροφές.

αξία της Ένωσης και υπάρχει δυνατότητα για περαιτέρω ανάπτυξη των τρόπων έκφρασης της αλληλεγγύης των πολιτών της Ένωσης προς τους πληθυσμούς σε τρίτες χώρες που είναι ευάλωτοι ή έχουν πληγεί από ανθρωπογενείς κρίσεις ή φυσικές καταστροφές. **Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Ένωση, στο σύνολό της, αποτελεί τον σημαντικότερο χορηγό παγκοσμίως στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας, και παρέχει σχεδόν το 50% της παγκόσμιας ανθρωπιστικής βοήθειας.**

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Ο εθελοντισμός αποτελεί μια συγκεκριμένη και ορατή εκδήλωση της αλληλεγγύης που επιτρέπει στα άτομα να αφιερώνουν αφίλοκερδώς τις γνώσεις, τις δεξιότητες και τον χρόνο τους στην υπηρεσία των συνανθρώπων τους.

Τροπολογία

(2) Ο εθελοντισμός αποτελεί μια συγκεκριμένη και ορατή εκδήλωση της αλληλεγγύης που επιτρέπει στα άτομα να αφιερώνουν αφίλοκερδώς τις γνώσεις, τις δεξιότητες, **την πείρα** και τον χρόνο τους στην υπηρεσία των συνανθρώπων τους. **Στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας που προβλέπει ο παρών κανονισμός, ο ειδικός στόχος του εθελοντισμού είναι να συμβάλλει στην ενίσχυση της ικανότητας της Ένωσης να αντιμετωπίζει ανθρωπιστικές κρίσεις και να αναπτύσσει το δυναμικό και την ανθεκτικότητα των ευάλωτων κοινοτήτων ή των κοινοτήτων που πλήττονται από καταστροφές σε τρίτες χώρες.**

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

(2α) Είναι ανάγκη να αυξηθούν τόσο τα επίπεδα ευαισθητοποίησης όσο και η προβολή της ανθρωπιστικής βοήθειας μεταξύ των πολιτών της Ένωσης διότι η ανθρωπιστική βοήθεια της Ένωσης συχνά επισκιάζεται από εκείνη που παρέχουν άλλοι διεθνείς οργανισμοί. Ενώ ο εθελοντισμός παρουσιάζει ανοδικές τάσεις για πολλές δραστηριότητες, εξακολουθεί να υφίσταται περαιτέρω ανάγκη για αύξηση της ευαισθητοποίησης καθώς και για σημαντικό δυναμικό για περαιτέρω ανάπτυξη της αλληλεγγύης μεταξύ των πολιτών της Ένωσης με τα θύματα κρίσεων και καταστροφών σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Η ανθρωπιστική βοήθεια της Ένωσης χορηγείται σε περιστάσεις όπου λειτουργούν άλλα μέσα που έχουν σχέση με την αναπτυξιακή συνεργασία, τη διαχείριση των κρίσεων και την αστική προστασία. Η EU Aid Volunteers θα πρέπει να εργάζεται με συνεκτικό και συμπληρωματικό τρόπο με τις σχετικές πολιτικές και μέσα προκειμένου να διασφαλίζεται η πλέον αποτελεσματική χρήση αυτών των μέσων και παράλληλα να προωθούνται συστηματικά οι ανθρωπιστικές αρχές και οι στόχοι της μακροπρόθεσμης ανάπτυξης. Θα πρέπει να επιδιώκονται οι συνέργειες των δράσεων της EU Aid Volunteers με τον ενωσιακό μηχανισμό αστικής προστασίας, το κέντρο αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης που συστάθηκε με την απόφαση XX/XXXX και με την ΕΥΕΔ και τις

(4) Η ανθρωπιστική βοήθεια της Ένωσης χορηγείται σε περιστάσεις όπου λειτουργούν άλλα μέσα που έχουν σχέση με την αναπτυξιακή συνεργασία, τη διαχείριση των κρίσεων και την αστική προστασία. Η **Πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers θα πρέπει να εργάζεται με συνεκτικό και συμπληρωματικό τρόπο με τις σχετικές πολιτικές και μέσα προκειμένου να διασφαλίζεται η πλέον αποτελεσματική χρήση αυτών των μέσων και **να αποφεύγονται οι αλληλεπικαλύψεις, και** παράλληλα να προωθούνται συστηματικά οι ανθρωπιστικές αρχές και οι στόχοι της μακροπρόθεσμης ανάπτυξης. Θα πρέπει να επιδιώκονται οι συνέργειες των δράσεων της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers **ιδιαίτερα με την πολιτική ανθρωπιστικής βοήθειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την**

αντιπροσωπείες της ΕΕ ώστε να συντονίζεται η απόκριση της Ένωσης στις ανθρωπιστικές κρίσεις σε τρίτες χώρες.

πολιτική αναπτυξιακής συνεργασίας και με τον ενωσιακό μηχανισμό αστικής προστασίας, το κέντρο αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης που συστάθηκε με την απόφαση XX/XXXX και με την ΕΥΕΔ και τις αντιπροσωπείες της ΕΕ, **περιφερειακούς και τοπικούς παράγοντες και διεθνείς οργανισμούς** ώστε να συντονίζεται η απόκριση της Ένωσης στις ανθρωπιστικές κρίσεις σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Ο αριθμός, το φάσμα και ο πολύπλοκος χαρακτήρας των ανθρωπιστικών κρίσεων παγκοσμίως αυξήθηκαν σημαντικά με την πάροδο του χρόνου οδηγώντας σε αύξηση της ζήτησης για παροχή από τους ανθρωπιστικούς φορείς μιας αποδοτικής, αποτελεσματικής και συνεκτικής απόκρισης και για τη στήριξη των τοπικών κοινοτήτων σε τρίτες χώρες ώστε να καταστούν αυτές λιγότερο ευάλωτες και να ενισχυθεί η ανθεκτικότητά τους στις καταστροφές.

Τροπολογία

(5) Ο αριθμός, το φάσμα και ο πολύπλοκος χαρακτήρας των ανθρωπιστικών κρίσεων παγκοσμίως, **τόσο από φυσικές όσο και από ανθρωπογενείς αιτίες**, αυξήθηκαν σημαντικά με την πάροδο του χρόνου **και η εν λόγω τάση είναι, δυστυχώς, πιθανότατο να συνεχισθεί**, οδηγώντας σε αύξηση της ζήτησης για παροχή από τους ανθρωπιστικούς φορείς μιας **άμεσης**, αποδοτικής, αποτελεσματικής και συνεκτικής απόκρισης και για τη στήριξη των τοπικών κοινοτήτων σε τρίτες χώρες ώστε να καταστούν αυτές λιγότερο ευάλωτες και να ενισχυθεί η ανθεκτικότητά τους στις καταστροφές.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Οι εθελοντές μπορούν να ενισχύσουν τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας και να συμβάλουν στον επαγγελματισμό της όταν έχουν επιλεγεί, εκπαιδευτεί και

Τροπολογία

(6) Οι εθελοντές μπορούν να ενισχύσουν τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας και να συμβάλουν στον επαγγελματισμό της όταν έχουν επιλεγεί, εκπαιδευτεί και

προετοιμαστεί κατάλληλα για αποστολή, ούτως ώστε να διασφαλίζεται ότι διαθέτουν τις αναγκαίες δεξιότητες και ικανότητες για να βοηθήσουν τους πληθυσμούς που έχουν ανάγκη με τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο.

προετοιμαστεί κατάλληλα για αποστολή, ούτως ώστε να διασφαλίζεται ότι διαθέτουν τις αναγκαίες δεξιότητες και ικανότητες για να βοηθήσουν τους πληθυσμούς που έχουν ανάγκη με τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο, **με την προϋπόθεση ότι μπορούν να υπολογίζουν στην κατάλληλη επιτόπια στήριξη ή πλαισίωση.**

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Στην Ευρώπη και παγκοσμίως, υπάρχουν καθεστώτα εθελοντισμού που επικεντρώνονται στην αποστολή σε τρίτες χώρες. Πρόκειται συχνά για εθνικά καθεστώτα τα οποία εστιάζονται κυρίως ή αποκλειστικά στην κατάρτιση προγραμμάτων. Η EU Aid Volunteers θα πρέπει, συνεπώς, να αποφύγει την άσκοπη επανάληψη και να προσδώσει προστιθέμενη αξία, παρέχοντας ευκαιρίες σε εθελοντές να συνεισφέρουν από κοινού σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας, ενισχύοντας έτσι την ενεργό ευρωπαϊκή ιθαγένεια **και** προωθώντας τη διεθνική συνεργασία των εκτελεστικών οργάνων που συμμετέχουν στις δράσεις του Σώματος.

Τροπολογία

(7) Στην Ευρώπη και παγκοσμίως, υπάρχουν καθεστώτα εθελοντισμού που επικεντρώνονται στην αποστολή σε τρίτες χώρες. Πρόκειται συχνά για εθνικά καθεστώτα τα οποία εστιάζονται κυρίως ή αποκλειστικά στην κατάρτιση προγραμμάτων. Η EU Aid Volunteers θα πρέπει, συνεπώς, να αποφύγει την άσκοπη επανάληψη και να προσδώσει προστιθέμενη αξία, παρέχοντας ευκαιρίες σε εθελοντές να συνεισφέρουν από κοινού σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας, ενισχύοντας έτσι την ενεργό ευρωπαϊκή ιθαγένεια, προωθώντας τη διεθνική συνεργασία των εκτελεστικών οργάνων που συμμετέχουν στις δράσεις του Σώματος, **προβάλλοντας, ως εκ τούτου, μια θετική εικόνα της Ένωσης στον κόσμο και ενισχύοντας το ενδιαφέρον για πανευρωπαϊκά ανθρωπιστικά προγράμματα.**

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Το περιβάλλον του εθελοντισμού της ανθρωπιστικής βοήθειας παρουσιάζει σήμερα κενά που θα μπορούσε να καλύψει η EU Aid Volunteers, αποστέλλοντας εθελοντές με τα σωστά προσόντα τη σωστή στιγμή στο σωστό μέρος. Τούτο θα μπορούσε να επιτευχθεί ιδίως με την παροχή ευρωπαϊκών προτύπων για τον εντοπισμό και την επιλογή εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας, κοινά αποδεκτών στόχων αναφοράς για την κατάρτιση και την προετοιμασία για την αποστολή εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας, τα βελτιωμένα μητρώα δυνητικών εθελοντών που εντοπίζονται βάσει των αναγκών του τομέα, καθώς και ευκαιρίες για τους εθελοντές να συμβάλουν στις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας όχι μόνο με την αποστολή αλλά και μέσω της διοικητικής υποστήριξης και επιγραμμικών δραστηριοτήτων εθελοντισμού.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Η ασφάλεια και η προστασία των εθελοντών θα πρέπει να συνεχίσουν να έχουν πρωταρχική σημασία.

Τροπολογία

(8) Το περιβάλλον του εθελοντισμού της ανθρωπιστικής βοήθειας παρουσιάζει σήμερα κενά που θα μπορούσε να καλύψει η **Πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers, αποστέλλοντας εθελοντές με τα σωστά προσόντα τη σωστή στιγμή στο σωστό μέρος. Τούτο θα μπορούσε να επιτευχθεί ιδίως με την παροχή ευρωπαϊκών προτύπων για τον εντοπισμό και την επιλογή εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας, κοινά αποδεκτών στόχων αναφοράς για την κατάρτιση και την προετοιμασία για την αποστολή εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας, τα βελτιωμένα μητρώα δυνητικών εθελοντών που εντοπίζονται βάσει των αναγκών του τομέα, καθώς και ευκαιρίες για τους εθελοντές να συμβάλουν στις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας όχι μόνο με την αποστολή αλλά και μέσω της διοικητικής υποστήριξης και επιγραμμικών δραστηριοτήτων εθελοντισμού.

Τροπολογία

(9) Η **κατάλληλη κατάρτιση καθώς και η** ασφάλεια και η προστασία των εθελοντών θα πρέπει να συνεχίσουν να έχουν πρωταρχική σημασία. **Δεν θα πρέπει να αποστέλλονται εθελοντές σε προγράμματα όπου εκφράζονται ανησυχίες για θέματα ασφαλείας.**

Τροπολογία 10

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Η Ένωση εκτελεί τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας σε εταιρική σχέση με τις εκτελεστικές. Οι οργανώσεις αυτές θα πρέπει να διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην εφαρμογή της πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers για να διασφαλιστεί η ιδιοποίηση των αποτελεσμάτων από τους επιτόπου φορείς και να μεγιστοποιηθεί η δυνητική χρήση των δράσεων του Σώματος των Εθελοντών. Η Ένωση θα πρέπει ιδίως να αναθέσει στις εκτελεστικές οργανώσεις τον εντοπισμό, την επιλογή, την προετοιμασία και την αποστολή εθελοντών της EU Aid Volunteers σύμφωνα με πρότυπα που καταρτίζονται από την Επιτροπή. Επιπλέον, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αποστέλλει, όπου είναι σκόπιμο, κατάλληλα εκπαιδευμένους και προετοιμασμένους εθελοντές.

Τροπολογία

(10) Η Ένωση εκτελεί τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας σε εταιρική σχέση με τις εκτελεστικές. Οι οργανώσεις αυτές θα πρέπει να διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην εφαρμογή της πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers για να διασφαλιστεί η ιδιοποίηση των αποτελεσμάτων από τους επιτόπου φορείς και να μεγιστοποιηθεί η δυνητική χρήση των δράσεων του Σώματος των Εθελοντών. Η Ένωση θα πρέπει ιδίως να αναθέσει στις εκτελεστικές οργανώσεις τον εντοπισμό, την επιλογή, την προετοιμασία και την αποστολή εθελοντών της EU Aid Volunteers, **καθώς και την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων κατά τη διάρκεια των αποστολών και μετά από αυτές**, σύμφωνα με πρότυπα που καταρτίζονται από την Επιτροπή. Επιπλέον, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αποστέλλει, όπου είναι σκόπιμο, κατάλληλα εκπαιδευμένους και προετοιμασμένους εθελοντές.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ο εθελοντισμός στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας θα μπορούσε να βοηθήσει να διατηρούνται οι νέοι δραστήριοι, να συμβάλει στην προσωπική τους ανάπτυξη και στη διαπολιτισμική ευαισθητοποίησή τους, καθώς και να βελτιώσει τις ικανότητές τους και την απασχολησιμότητά τους στην παγκοσμιοποιημένη οικονομία. Θα συμβάλει έτσι στην πρωτοβουλία

Τροπολογία

(12) Ο εθελοντισμός στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας θα μπορούσε να βοηθήσει να διατηρούνται οι νέοι δραστήριοι, να συμβάλει στην προσωπική τους ανάπτυξη και στη διαπολιτισμική ευαισθητοποίησή τους, καθώς και να βελτιώσει τις ικανότητές τους και την απασχολησιμότητά τους στην παγκοσμιοποιημένη οικονομία. Θα συμβάλει έτσι στην πρωτοβουλία

«ευκαιρίες για τους νέους» και σε ένα φάσμα άλλων βασικών στόχων της Ένωσης, όπως η κοινωνική ένταξη, η απασχόληση, η ενεργός συμμετοχή του πολίτη, η εκπαίδευση και η ανάπτυξη των δεξιοτήτων.

«ευκαιρίες για τους νέους» και σε ένα φάσμα άλλων βασικών στόχων της Ένωσης, όπως η κοινωνική ένταξη, η απασχόληση, η ενεργός συμμετοχή του πολίτη, η εκπαίδευση και η ανάπτυξη των δεξιοτήτων **καθώς και στην ανάπτυξη του εθελοντισμού ως σαφούς έκφρασης της ευρωπαϊκής αλληλεγγύης προς τους λαούς οι οποίοι έχουν πληγεί από κρίσεις, παράγοντας, με τον τρόπο αυτό, τις αξίες και αρχές της Ένωσης.**

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Οι ενωσιακές αρχές της ισότητας των ευκαιριών και της μη διάκρισης υπαγορεύουν ότι οι πολίτες της Ένωσης και οι επί μακρόν διαμένοντες κάθε προέλευσης και κάθε ηλικίας θα πρέπει να μπορούν να δρουν ως ενεργοί πολίτες. Δεδομένων των ειδικών προκλήσεων του ανθρωπιστικού πλαισίου, η ηλικία των συμμετεχόντων στην EU Aid Volunteers θα πρέπει να είναι άνω των 18.

Τροπολογία

(13) Οι ενωσιακές αρχές της ισότητας των ευκαιριών και της μη διάκρισης υπαγορεύουν ότι οι πολίτες της Ένωσης και οι επί μακρόν διαμένοντες κάθε προέλευσης και κάθε ηλικίας θα πρέπει να μπορούν να δρουν ως ενεργοί πολίτες. Δεδομένων των ειδικών προκλήσεων του ανθρωπιστικού πλαισίου, η ηλικία των συμμετεχόντων στην **Πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers θα πρέπει να είναι άνω των 18.

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(14α) Οι δράσεις της Πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers πρέπει να εκτελούνται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να λαμβάνουν υπόψη τις συστάσεις που περιέχονται στην Πολιτική Ατζέντα για τον Εθελοντισμό στην Ευρώπη (PAVE), το έργο των ευρωπαϊκών οργανώσεων διεθνούς εθελοντισμού και το πρόγραμμα

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Η EU Aid Volunteers θα πρέπει να υποστηρίζει τις τοπικές οργανώσεις ανθρωπιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες. Οι δραστηριότητές της θα πρέπει να αυξήσουν την ικανότητα των οργανώσεων υποδοχής να αντιμετωπίζουν τις ανθρωπιστικές κρίσεις και να διαχειρίζονται επαγγελματικά την EU Aid Volunteers, να χρησιμοποιούν αποτελεσματικά τις δεξιότητες και τις ικανότητές τους και να διασφαλίζουν ότι η συνεισφορά των εθελοντών έχει σταθερό αντίκτυπο στις τοπικές κοινότητες, βοηθώντας έτσι τους πληθυσμούς που έχουν πληγεί από ανθρωπιστικές κρίσεις, οι οποίες είναι οι τελικές δικαιούχες της ενωσιακής ανθρωπιστικής βοήθειας.

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(15) Η **Πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers θα πρέπει να υποστηρίζει τις τοπικές οργανώσεις ανθρωπιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες. Οι δραστηριότητές της θα πρέπει να αυξήσουν την ικανότητα των οργανώσεων υποδοχής να αντιμετωπίζουν τις ανθρωπιστικές κρίσεις και να διαχειρίζονται επαγγελματικά την EU Aid Volunteers, να χρησιμοποιούν αποτελεσματικά τις δεξιότητες και τις ικανότητές τους και να διασφαλίζουν ότι η συνεισφορά των εθελοντών έχει σταθερό αντίκτυπο στις τοπικές κοινότητες, βοηθώντας έτσι τους πληθυσμούς που έχουν πληγεί από ανθρωπιστικές κρίσεις, οι οποίες είναι οι τελικές δικαιούχες της ενωσιακής ανθρωπιστικής βοήθειας.

Τροπολογία

(15α) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να θεσπίζει, για τη συνολική διάρκεια του μηχανισμού, ένα χρηματοδοτικό κονδύλιο που συνιστά προνομιακή αναφορά, κατά την έννοια του σημείου]] της Διοργανικής Συμφωνίας της XX/201Z μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη συνεργασία σε δημοσιονομικά ζητήματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό

αρχή κατά την ετήσια διαδικασία του προϋπολογισμού.

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(15α) Το εν λόγω σώμα εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας θα πρέπει να είναι αποτελεσματικό από άποψη κόστους, να συμπληρώνει υφιστάμενα εθνικά και διεθνή προγράμματα εθελοντισμού χωρίς να τα επικαλύπτει, και θα πρέπει να εστιάζει στην αντιμετώπιση συγκεκριμένων αναγκών και ελλείψεων στον ανθρωπιστικό τομέα·

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16) Οι δημοσιονομικές διατάξεις του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να εφαρμοστούν από την 1η Ιανουαρίου 2014, καθώς σχετίζονται με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020. Η κατανομή της χρηματοδοτικής βοήθειας θα πρέπει να εφαρμοστεί σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. xxx/2012 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης (δημοσιονομικός κανονισμός). Λόγω του ειδικού χαρακτήρα της δράσης της **EU Aid Volunteers**, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι χρηματοδοτική βοήθεια μπορεί να χορηγείται σε φυσικά πρόσωπα και σε πρόσωπα του δημοσίου και ιδιωτικού δικαίου. Επίσης είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι τηρούνται

(16) Οι δημοσιονομικές διατάξεις του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να εφαρμοστούν από την 1η Ιανουαρίου 2014, καθώς σχετίζονται με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020. Η κατανομή της χρηματοδοτικής βοήθειας θα πρέπει να εφαρμοστεί σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. xxx/2012 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης (δημοσιονομικός κανονισμός). Λόγω του ειδικού χαρακτήρα της δράσης της **Πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers**, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι χρηματοδοτική βοήθεια μπορεί να χορηγείται σε φυσικά πρόσωπα και σε πρόσωπα του δημοσίου και ιδιωτικού δικαίου. Επίσης είναι σημαντικό να

οι κανόνες του εν λόγω κανονισμού, ιδίως όσον αφορά τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας που καθορίζονται σε αυτόν.

διασφαλιστεί ότι τηρούνται οι κανόνες του εν λόγω κανονισμού, ιδίως όσον αφορά τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας που καθορίζονται σε αυτόν.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16α) Η βελτίωση της υλοποίησης και της ποιότητας των δαπανών θα πρέπει να αποτελούν κατευθυντήριες αρχές για την επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού, διασφαλίζοντας παράλληλα τη βέλτιστη χρήση των χρηματοδοτικών πόρων.

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(18) Θα πρέπει να είναι δυνατή η συμμετοχή τρίτων χωρών, ιδίως των υπό ένταξη χωρών, των υποψηφίων χωρών, των χωρών ΕΖΕΣ **και των χωρών της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας**, βάσει συμβάσεων συνεργασίας.

(18) Θα πρέπει να είναι δυνατή η συμμετοχή τρίτων χωρών, ιδίως των υπό ένταξη χωρών, των υποψηφίων χωρών **και** των χωρών ΕΖΕΣ βάσει συμβάσεων συνεργασίας.

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(19) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η συνεχής ανάδραση και βελτίωση, η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το

(19) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η συνεχής ανάδραση και βελτίωση **και να αυξηθεί η ευελιξία και η**

άρθρο 290 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να εκχωρηθεί στην Επιτροπή σχετικά με **τις** διατάξεις που αφορούν τα πρότυπα για τη διαχείριση της πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers **και** την τροποποίηση των δεικτών επιδόσεων. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξαγάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και κατάρτιση κατ'εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να διασφαλίσει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

αποτελεσματικότητα της έγκρισης των πράξεων, η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να εκχωρηθεί στην Επιτροπή σχετικά με διατάξεις που αφορούν τα πρότυπα για τη διαχείριση **και ανάπτυξη** της πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers, την τροποποίηση των δεικτών επιδόσεων **και την έγκριση πολυετών προγραμμάτων εργασίας τα οποία θα καθορίζουν τους στόχους, τις προτεραιότητες, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τη μέθοδο εφαρμογής και τα χρηματοδοτικά κονδύλια με την ευρεία έννοια**. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξαγάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της. Η Επιτροπή, κατά την προετοιμασία και κατάρτιση κατ'εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να διασφαλίσει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι αρμοδιότητες αυτές πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή. Για την έγκριση του μηχανισμού

Τροπολογία

(20) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι αρμοδιότητες αυτές πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή. Για την έγκριση του μηχανισμού

πιστοποίησης, του προγράμματος κατάρτισης και του ετήσιου προγράμματος εργασίας του Σώματος θα πρέπει να χρησιμοποιείται η διαδικασία εξέτασης.

πιστοποίησης, του προγράμματος κατάρτισης και του ετήσιου προγράμματος εργασίας του Σώματος θα πρέπει να χρησιμοποιείται η διαδικασία εξέτασης, **η οποία θα πρέπει να δίνει υπόσταση στα πολυετή προγράμματα εργασίας που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό.**

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Με τον παρόντα κανονισμό συγκροτείται ένα Ευρωπαϊκό Σώμα Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας (καλούμενο στο εξής «EU Aid Volunteers») ως πλαίσιο για την κοινή συνεισφορά των νέων της Ευρώπης στις δράσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας της Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους κανόνες και τις διαδικασίες για τη λειτουργία της EU Aid Volunteers για την παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας.

Τροπολογία

Με τον παρόντα κανονισμό συγκροτείται ένα Ευρωπαϊκό Σώμα Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας (καλούμενο στο εξής «**η Πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers») ως πλαίσιο για την κοινή συνεισφορά των νέων της Ευρώπης στις δράσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας της Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους κανόνες και τις διαδικασίες για τη λειτουργία της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers για την παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας.

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Στην αποστολή της EU Aid Volunteers σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία

1. Στην αποστολή της EU Aid Volunteers σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες, **εκτός από περιπτώσεις ένοπλων συγκρούσεων και εσωτερικών αναταραχών.**

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Στόχος της EU Aid Volunteers είναι η έκφραση των ενωσιακών ανθρωπιστικών αξιών και της αλληλεγγύης προς τους πληθυσμούς που έχουν ανάγκη, μέσω της προώθησης μιας αποτελεσματικής και ορατής πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers, η οποία συμβάλλει στην ενίσχυση της ενωσιακής ικανότητας να αντιμετωπίζει τις ανθρωπιστικές κρίσεις και στην ανάπτυξη της ικανότητας και της ανθεκτικότητας των ευάλωτων κοινοτήτων ή των κοινοτήτων που πλήττονται από καταστροφές σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία

Στόχος της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers είναι η έκφραση των ενωσιακών ανθρωπιστικών αξιών και της αλληλεγγύης προς τους πληθυσμούς που έχουν ανάγκη **και η συμβολή στην ιθαγένεια της Ένωσης**, μέσω της προώθησης μιας αποτελεσματικής και ορατής Πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers, **με σημαντική υπεραξία**, η οποία **επιφέρει σημαντική προστιθέμενη αξία και** συμβάλλει στην ενίσχυση της ενωσιακής ικανότητας να αντιμετωπίζει τις ανθρωπιστικές κρίσεις και στην ανάπτυξη της ικανότητας και της ανθεκτικότητας των ευάλωτων κοινοτήτων ή των κοινοτήτων που πλήττονται από καταστροφές σε τρίτες χώρες, **ιδίως μέσω της προετοιμασίας για την αντιμετώπιση των καταστροφών, της μείωσης των κινδύνων καταστροφών και της ενίσχυσης της σύνδεσης μεταξύ αρωγής, αποκατάστασης και ανάπτυξης.**

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Στόχος της EU Aid Volunteers είναι η έκφραση των ενωσιακών ανθρωπιστικών αξιών και της αλληλεγγύης προς τους πληθυσμούς που έχουν ανάγκη, μέσω της προώθησης μιας αποτελεσματικής και ορατής πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers, η οποία συμβάλλει στην ενίσχυση της ενωσιακής ικανότητας να αντιμετωπίζει τις ανθρωπιστικές κρίσεις **και** στην ανάπτυξη της ικανότητας και της ανθεκτικότητας

Τροπολογία

Στόχος της EU Aid Volunteers είναι η έκφραση των ενωσιακών ανθρωπιστικών αξιών και της αλληλεγγύης προς τους πληθυσμούς που έχουν ανάγκη, μέσω της προώθησης μιας αποτελεσματικής και ορατής Πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers, η οποία συμβάλλει στην ενίσχυση της ενωσιακής ικανότητας να αντιμετωπίζει τις ανθρωπιστικές κρίσεις **που προκαλούνται είτε από ανθρωπογενείς είτε από φυσικές**

των ευάλωτων κοινοτήτων ή των κοινοτήτων που πλήττονται από καταστροφές σε τρίτες χώρες.

καταστροφές και στην ανάπτυξη της ικανότητας και της ανθεκτικότητας των ευάλωτων κοινοτήτων ή των κοινοτήτων που πλήττονται από καταστροφές σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- (1) Οι δράσεις της EU Aid Volunteers διεξάγονται σύμφωνα με τις αρχές της ανθρωπιστικής βοήθειας του ανθρωπισμού, της ουδετερότητας, της αμεροληψίας και της ανεξαρτησίας.
- (2) Οι δράσεις της EU Aid Volunteers ανταποκρίνονται στις ανάγκες των τοπικών κοινοτήτων και των οργανώσεων υποδοχής και θα πρέπει να συμβάλουν στον επαγγελματισμό της παροχής της ανθρωπιστικής βοήθειας.
- (3) Η προστασία και η ασφάλεια των εθελοντών αποτελούν προτεραιότητα.
- (4) Η EU Aid Volunteers προωθεί κοινές δραστηριότητες και τη συμμετοχή των εθελοντών από διάφορες χώρες και ευνοεί κοινά προγράμματα και τις διεθνικές εταιρικές σχέσεις μεταξύ των εκτελεστικών οργανώσεων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10.

Τροπολογία

- (1) Οι δράσεις της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers διεξάγονται σύμφωνα με τις αρχές της ανθρωπιστικής βοήθειας του ανθρωπισμού, της ουδετερότητας, της αμεροληψίας και της ανεξαρτησίας.
- (2) Οι δράσεις της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers ανταποκρίνονται στις ανάγκες των τοπικών κοινοτήτων και των οργανώσεων υποδοχής και θα πρέπει να συμβάλουν στον επαγγελματισμό της παροχής της ανθρωπιστικής βοήθειας.
- (3) Η προστασία και η ασφάλεια των εθελοντών αποτελούν προτεραιότητα.
- (4) Η **Πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers προωθεί κοινές δραστηριότητες και τη συμμετοχή των εθελοντών από διάφορες χώρες και ευνοεί κοινά προγράμματα και τις διεθνικές εταιρικές σχέσεις μεταξύ των εκτελεστικών οργανώσεων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10.

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι δράσεις της EU Aid Volunteers ανταποκρίνονται στις ανάγκες των τοπικών κοινοτήτων και των οργανώσεων υποδοχής

Τροπολογία

2. Οι δράσεις της EU Aid Volunteers ανταποκρίνονται στις ανάγκες των τοπικών κοινοτήτων και των οργανώσεων υποδοχής

και θα πρέπει να συμβάλουν στον επαγγελματισμό της παροχής της ανθρωπιστικής βοήθειας.

και θα πρέπει να συμβάλουν στον επαγγελματισμό της παροχής της ανθρωπιστικής βοήθειας. **Ιδιαίτερη προσοχή προσδίδεται στη συνεργασία των εθελοντών με τις γυναίκες σε τρίτες χώρες, λαμβάνοντας υπόψη τον πολυδιάστατο ρόλο που διαδραματίζουν οι γυναίκες στη διαχείριση των καταστροφών όπως αναφέρεται επίσης στο έγγραφο αποτελεσμάτων της Διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη με τίτλο «Το μέλλον που θέλουμε», που επισυνάπτεται στο ψήφισμα 66/288 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ της 27ης Ιουλίου 2012.**

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Θα δημιουργηθεί ένα φόρουμ διαβούλευσης και διαλόγου, όπου θα συγκεντρώνονται εκπρόσωποι της Επιτροπής, των κρατών μελών και των οργανώσεων αποστολής και αποδοχής, για την επίτευξη των στόχων της Πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers.

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) Ως «εθελοντής» νοείται ένα άτομο το οποίο επιλέγει με την ελεύθερη βούλησή του και ως αποτέλεσμα προσωπικών κινήτρων να συμμετάσχει αφιλοκερδώς σε δραστηριότητες που ωφελούν την κοινότητα, **τον εαυτό του** και την κοινωνία εν γένει.

Τροπολογία

α) Ως «εθελοντής» νοείται ένα άτομο το οποίο επιλέγει με την ελεύθερη βούλησή του και ως αποτέλεσμα προσωπικών κινήτρων να συμμετάσχει αφιλοκερδώς σε δραστηριότητες που ωφελούν την κοινότητα και την κοινωνία εν γένει **και πιθανότατα και τον ίδιο ή την ίδια.**

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) Ως «υποψήφιος εθελοντής» νοείται ένα άτομο που είναι επιλέξιμο κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 1 να υποβάλει αίτηση συμμετοχής στις δραστηριότητες της EU Aid Volunteers.

Τροπολογία

β) Ως «υποψήφιος εθελοντής» νοείται ένα άτομο που είναι επιλέξιμο κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 1 να υποβάλει αίτηση συμμετοχής στις δραστηριότητες της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers.

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) Ως «εθελοντής της EU Aid Volunteers» νοείται ένας υποψήφιος εθελοντής που έχει επιλεγεί, εκπαιδευτεί, κριθεί ως επιλέξιμος και καταχωριστεί ως διαθέσιμος για αποστολή σε δράσεις ανθρωπιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία

γ) Ως «εθελοντής της EU Aid Volunteers» νοείται ένας υποψήφιος εθελοντής που έχει επιλεγεί, εκπαιδευτεί **επαρκώς σύμφωνα με ειδικά πρότυπα και κριτήρια αναφοράς και** κριθεί ως επιλέξιμος και καταχωριστεί ως διαθέσιμος για αποστολή σε δράσεις ανθρωπιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) Ως «ανθρωπιστική βοήθεια» νοούνται οι δραστηριότητες και οι επιχειρήσεις που έχουν ως προορισμό την παροχή έκτακτης βοήθειας με βάση τις ανάγκες, η οποία αποβλέπει στη διάσωση της ζωής, στην πρόληψη και ανακούφιση του ανθρώπινου πόνου και στη διασφάλιση της ανθρώπινης αξιοπρέπειας σε περιπτώσεις

Τροπολογία

δ) Ως «ανθρωπιστική βοήθεια» νοούνται οι δραστηριότητες και οι επιχειρήσεις, **σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια,** που έχουν ως προορισμό την παροχή έκτακτης βοήθειας με βάση τις ανάγκες, η οποία αποβλέπει στη διάσωση της ζωής, στην πρόληψη και ανακούφιση του

ανθρωπογενών κρίσεων ή φυσικών καταστροφών. Η ανθρωπιστική βοήθεια περιλαμβάνει τις επιχειρήσεις παροχής βοήθειας, ανακούφισης και προστασίας κατά τη διάρκεια των ανθρωπιστικών κρίσεων ή αμέσως μετά από αυτές, μέτρα στήριξης για να διασφαλίζεται η πρόσβαση στους πληθυσμούς που έχουν ανάγκη και για να διευκολύνεται η απρόσκοπτη ροή της βοήθειας, καθώς και δράσεις που αποβλέπουν στην ενίσχυση της ετοιμότητας για την αντιμετώπιση των καταστροφών και στη μείωση των κινδύνων καταστροφών, καθώς και τη συμβολή στην ενίσχυση της ανθεκτικότητας και της ικανότητας αντιμετώπισης των κρίσεων και ανάκαμψης από αυτές.

ανθρώπινου πόνου και στη διασφάλιση της ανθρώπινης αξιοπρέπειας σε περιπτώσεις ανθρωπογενών κρίσεων ή φυσικών καταστροφών. Η ανθρωπιστική βοήθεια περιλαμβάνει τις επιχειρήσεις παροχής βοήθειας, ανακούφισης και προστασίας κατά τη διάρκεια των ανθρωπιστικών κρίσεων ή αμέσως μετά από αυτές, μέτρα στήριξης για να διασφαλίζεται η πρόσβαση στους πληθυσμούς που έχουν ανάγκη και για να διευκολύνεται η απρόσκοπτη ροή της βοήθειας, καθώς και δράσεις που αποβλέπουν στην ενίσχυση της ετοιμότητας για την αντιμετώπιση των καταστροφών και στη μείωση των κινδύνων καταστροφών, καθώς και τη συμβολή στην ενίσχυση της ανθεκτικότητας και της ικανότητας αντιμετώπισης των κρίσεων και ανάκαμψης από αυτές.

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 6 – παράγραφοι 1 έως 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κατά την εφαρμογή του κανονισμού, εξασφαλίζεται η συνοχή με τους άλλους τομείς της εξωτερικής δράσης της Ένωσης και με άλλες σχετικές πολιτικές της Ένωσης. Δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στη διασφάλιση της ομαλής μετάβασης από το στάδιο της βοήθειας στο στάδιο της αποκατάστασης και της ανάπτυξης.

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται για να βελτιώσουν τη

Τροπολογία

1. Κατά την εφαρμογή του κανονισμού, εξασφαλίζεται **ο συντονισμός, η συνοχή και η συμπληρωματικότητα** με τους άλλους τομείς της εξωτερικής δράσης της Ένωσης και με άλλες σχετικές πολιτικές της Ένωσης, **ιδιαίτερα δε με την πολιτική ανθρωπιστικής βοήθειας, την πολιτική αναπτυξιακής συνεργασίας και τον Ενωσιακό Μηχανισμό Πολιτικής Προστασίας, προκειμένου κυρίως να εξασφαλίζεται η προστιθέμενη αξία των δράσεων της Πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers**. Δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στη διασφάλιση της ομαλής μετάβασης από το στάδιο της βοήθειας στο στάδιο της αποκατάστασης και της ανάπτυξης.

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται για να βελτιώσουν **την**

συνέπεια και τη συνοχή μεταξύ των σχετικών εθνικών καθεστώτων εθελοντισμού και των δράσεων της EU Aid Volunteers.

3. Η Ένωση προωθεί τη συνεργασία με τις σχετικές διεθνείς οργανώσεις, ιδίως, τα Ηνωμένα Έθνη, καθώς και άλλους εταίρους στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας κατά την εκτέλεση των δράσεων της EU Aid Volunteers.

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η EU Aid Volunteers έχει τους ακόλουθους επιχειρησιακούς στόχους:

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – σημείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) Αύξηση και βελτίωση της ικανότητας της Ένωσης να παρέχει ανθρωπιστική βοήθεια

Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

– ο αριθμός των εθελοντών της EU Aid

αποδοτικότητα, την αποτελεσματικότητα, τη συνέπεια και τη συνοχή μεταξύ των σχετικών εθνικών καθεστώτων εθελοντισμού και των δράσεων της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers για να εξασφαλίσουν υψηλότερη αποδοτικότητα από πλευράς κόστους. Η Επιτροπή χρησιμοποιεί, κατά περίπτωση, υφιστάμενα ευρωπαϊκά δίκτυα,

3. Η Ένωση προωθεί τη συνεργασία με τις σχετικές διεθνείς οργανώσεις, ιδίως, τα Ηνωμένα Έθνη, καθώς και άλλους εταίρους στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας **καθώς και με ενδιαφερόμενους φορείς στις περιφέρειες** κατά την εκτέλεση των δράσεων της EU Aid Volunteers.

Τροπολογία

1. Η **Πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers έχει τους ακόλουθους επιχειρησιακούς στόχους:

Τροπολογία

α) Αύξηση και βελτίωση της ικανότητας της Ένωσης να παρέχει ανθρωπιστική βοήθεια

Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

ο αριθμός των εθελοντών της EU Aid

Volunteers που απεστάλησαν ή είναι έτοιμοι προς αποστολή,

– ο αριθμός των ατόμων στα οποία έφθασε η ανθρωπιστική βοήθεια που παρασχέθηκε από την Ένωση.

Volunteers που απεστάλησαν ή είναι έτοιμοι προς αποστολή **με τα απαιτούμενα προσόντα,**

– ο αριθμός των ατόμων στα οποία έφθασε η ανθρωπιστική βοήθεια **και η εκτίμηση της αποδοτικότητας της ανθρωπιστικής βοήθειας** που παρασχέθηκε από την Ένωση **μέσω εθελοντών της EU Aid Volunteers.**

– ο βαθμός ικανοποίησης των σταλέντων εθελοντών της EU Aid Volunteers, των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής καθώς και των κοινοτήτων των τρίτων χωρών που συμμετέχουν στη βοήθεια αυτή ή επωφελούνται εξ αυτής ως προς την πραγματική ανθρωπιστική συμβολή των εθελοντών επί τόπου·

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) Βελτίωση των δεξιοτήτων και ικανοτήτων των εθελοντών στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας, καθώς και των συνθηκών υπό τις οποίες εργάζονται

Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

– **ο αριθμός των καταρτισθέντων εθελοντών και** η ποιότητα της κατάρτισης βάσει των σχολίων και του βαθμού ικανοποίησης,

– ο αριθμός των πιστοποιημένων οργανώσεων αποστολής που εφαρμόζουν τα πρότυπα για την αποστολή και τη διαχείριση των εθελοντών της EU Aid Volunteers.

Τροπολογία

β) Βελτίωση των δεξιοτήτων, **του επιπέδου των γνώσεων και των** ικανοτήτων των εθελοντών στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας, καθώς και **του καθεστώτος και** των συνθηκών υπό τις οποίες εργάζονται.

Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

– η ποιότητα της κατάρτισης **των εθελοντών** βάσει των σχολίων και του βαθμού ικανοποίησης·

– ο αριθμός των πιστοποιημένων οργανώσεων αποστολής που εφαρμόζουν τα πρότυπα για την αποστολή και τη διαχείριση των εθελοντών της EU Aid Volunteers.

– ο βαθμός ικανοποίησης των εκπαιδευθέντων εθελοντών, των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής καθώς και των κοινοτήτων των τρίτων χωρών που συμμετέχουν στη βοήθεια αυτή ή επωφελούνται εξ αυτής ως προς την ποιότητα της εκπαίδευσης, το επίπεδο των γνώσεων, τις ικανότητες, το καθεστώς και τις συνθήκες εργασίας των εθελοντών·

– μεταβολές στις συνθήκες εργασίας των εθελοντών·

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) Ανάπτυξη της ικανότητας των οργανώσεων υποδοχής και προώθηση του εθελοντισμού σε τρίτες χώρες

Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

– ο αριθμός και το είδος των δράσεων για την ανάπτυξη της ικανότητας,

– ο αριθμός του προσωπικού των τρίτων χωρών και των εθελοντών που συμμετείχαν σε δράσεις ανάπτυξης ικανότητας.

Τροπολογία

γ) Ανάπτυξη της ικανότητας των οργανώσεων υποδοχής και προώθηση του εθελοντισμού σε τρίτες χώρες

Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

– ο αριθμός και το είδος των δράσεων για την ανάπτυξη της ικανότητας **σε τρίτες χώρες,**

– ο αριθμός του προσωπικού των τρίτων χωρών και των εθελοντών που συμμετείχαν σε δράσεις ανάπτυξης ικανότητας.

– ο βαθμός ικανοποίησης του προσωπικού των οργανώσεων υποδοχής και των εθελοντών από τρίτες χώρες που συμμετέχουν στις δράσεις δημιουργίας ικανοτήτων ως προς την ποιότητα των δράσεων που αναλαμβάνονται·

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) Προώθηση της προβολής των ανθρωπιστικών αξιών της Ένωσης

Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

– **το επίπεδο των γνώσεων των εθελοντών της EU Aid Volunteers όσον αφορά την ανθρωπιστική βοήθεια της ΕΕ,**

– το επίπεδο ευαισθητοποίησης **όσον αφορά την EU Aid Volunteers μεταξύ των στοχευόμενων πληθυσμών** στην Ένωση, των συμμετεχουσών και **επωφελούμενων από την ανθρωπιστική βοήθεια** κοινοτήτων τρίτων χωρών **καθώς** και άλλων ανθρωπιστικών φορέων·

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) Ενίσχυση της συνοχής και της **συνέπειας** του εθελοντισμού στα κράτη μέλη, ώστε να βελτιωθούν οι ευκαιρίες συμμετοχής των πολιτών της Ένωσης σε δραστηριότητες και επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας. Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

Τροπολογία

δ) Προώθηση της προβολής των ανθρωπιστικών αξιών της Ένωσης

Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

– **ο αριθμός και ο τύπος δράσεων πληροφόρησης, επικοινωνίας και ευαισθητοποίησης που οργανώνονται πριν, κατά και μετά την αποστολή των εθελοντών·**

– το επίπεδο ευαισθητοποίησης **του στοχευόμενου πληθυσμού** στην Ένωση, των συμμετεχουσών και **ωφελοούμενων κοινοτήτων των** τρίτων χωρών και άλλων ανθρωπιστικών φορέων, **όσον αφορά την Πρωτοβουλία EU Aid Volunteers .**

Τροπολογία

ε) Ενίσχυση της συνοχής, **της συνέπειας** και της **αξιοπιστίας** του εθελοντισμού στα κράτη μέλη, ώστε να βελτιωθούν οι ευκαιρίες συμμετοχής των πολιτών της Ένωσης σε δραστηριότητες και επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας. Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

Τροπολογία 40

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

– ο αριθμός των πιστοποιημένων οργανώσεων αποστολής,

Τροπολογία

– ποσοτική και ποιοτική αξιολόγηση των πιστοποιημένων οργανώσεων αποστολής (όπως ο αριθμός, η δομή και οι μηχανισμοί συνεργασίας τους),

Τροπολογία 41

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι δείκτες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως ε) χρησιμοποιούνται για την παρακολούθηση της αξιολόγησης και της επανεξέτασης των επιδόσεων, ανάλογα με την περίπτωση. Είναι ενδεικτικοί και μπορούν να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 25 προκειμένου να ληφθεί υπόψη η πείρα που αποκτάται από τη μέτρηση της προόδου.

Τροπολογία

2. Οι δείκτες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως ε) χρησιμοποιούνται για την παρακολούθηση της αξιολόγησης και της επανεξέτασης των επιδόσεων, ανάλογα με την περίπτωση. Είναι ενδεικτικοί και μπορούν να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 25 προκειμένου να ληφθεί υπόψη η πείρα που αποκτάται από τη μέτρηση της προόδου. **Η Επιτροπή καταρτίζει ποσοτικούς δείκτες σχετικά με την αποτελεσματικότητα, την ανταπόκριση σε επί τόπου εντοπισμένες ανάγκες, τη βιωσιμότητα των διεξαγόμενων δράσεων και την προστιθέμενη αξία που προσφέρουν οι εθελοντές της EU Aid Volunteers στην ενίσχυση της ικανότητας της Ένωσης να ανταποκρίνεται σε ανθρωπιστικές κρίσεις, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 3.**

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού Κεφάλαιο II – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Δράσεις της EU Aid Volunteers

Τροπολογία

Δράσεις της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers

Τροπολογία 43

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Άρθρο 8

Δράσεις της EU Aid Volunteers

Η EU Aid Volunteers επιδιώκει τους στόχους που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 7 με τα ακόλουθα είδη δράσεων:

- ανάπτυξη και συντήρηση προτύπων για τους εθελοντές της EU Aid Volunteers και τους εθελοντές των υποψηφίων για ένταξη χωρών·
- ανάπτυξη και συντήρηση ενός μηχανισμού πιστοποίησης για τις οργανώσεις αποστολής και υποδοχής·
- εντοπισμός και επιλογή των υποψηφίων εθελοντών·
- δημιουργία ενός προγράμματος κατάρτισης και στήριξη της κατάρτισης και της τοποθέτησης σε θέσεις μαθητείας·
- δημιουργία, διατήρηση και ενημέρωση ενός μητρώου ευρωπαίων εθελοντών·
- αποστολή εθελοντών της EU Aid Volunteers σε τρίτες χώρες για δραστηριότητες και επιχειρήσεις στον

Τροπολογία

Άρθρο 8

Δράσεις της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers

Η **Πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers επιδιώκει τους στόχους που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 7 με τα ακόλουθα είδη δράσεων:

- ανάπτυξη και συντήρηση προτύπων για τους εθελοντές της EU Aid Volunteers και τους εθελοντές των υποψηφίων για ένταξη χωρών·
- ανάπτυξη και συντήρηση ενός μηχανισμού πιστοποίησης για τις οργανώσεις αποστολής και υποδοχής·
- εντοπισμός και επιλογή των υποψηφίων εθελοντών·
- δημιουργία ενός προγράμματος κατάρτισης και στήριξη της κατάρτισης και της τοποθέτησης σε θέσεις μαθητείας **σε σύμπραξη με ειδικευμένες οργανώσεις οι οποίες έχουν πρακτική εμπειρία στον συγκεκριμένο τομέα·**
- δημιουργία, διατήρηση και ενημέρωση ενός μητρώου ευρωπαίων εθελοντών·
- αποστολή εθελοντών της EU Aid Volunteers σε τρίτες χώρες για δραστηριότητες και επιχειρήσεις στον

τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας·

– ανάπτυξη ικανότητας των οργανώσεων υποδοχής·

– σύσταση και διαχείριση ενός δικτύου EU Aid Volunteers

– επικοινωνία, αύξηση της ευαισθητοποίησης και προβολή·

– βοηθητική δραστηριότητα που προάγει τη λογοδοσία, τη διαφάνεια και την αποτελεσματικότητα της EU Aid Volunteers.

Τροπολογία 44

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – σημείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τον εντοπισμό, την επιλογή και την προετοιμασία υποψηφίων εθελοντών για αποστολή σε δράσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας·

τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας·

– ανάπτυξη ικανότητας των οργανώσεων υποδοχής·

– αναγνώριση και αξιοποίηση της εμπειρίας των εθελοντών που έχουν συμμετάσχει επιτυχώς στην Πρωτοβουλία EU Aid Volunteers·

– σύσταση και διαχείριση ενός δικτύου EU Aid Volunteers ***και προώθηση της ανταλλαγής ορθών πρακτικών τόσο κατά τη διάρκεια της περιόδου εθελοντικής βοήθειας όσο και μετά τη λήξη της·***

– επικοινωνία, αύξηση της ευαισθητοποίησης και προβολή·

– βοηθητική δραστηριότητα που προάγει τη λογοδοσία, τη διαφάνεια και την αποτελεσματικότητα της ***Πρωτοβουλίας*** EU Aid Volunteers.

Τροπολογία

α) τον εντοπισμό, την επιλογή και την προετοιμασία υποψηφίων εθελοντών για αποστολή σε δράσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας·

Οι υποψήφιοι εθελοντές εντοπίζονται και επιλέγονται βάσει ειδικών δεξιοτήτων και γνώσεων για ανταπόκριση σε εντοπισμένες ανάγκες στη χώρα αποστολής που προσφέρουν προστιθέμενη αξία στις οργανώσεις υποδοχής και στις τοπικές κοινότητες.

Κατά τον εντοπισμό και την επιλογή των υποψηφίων λαμβάνεται μέριμνα ώστε να υπάρχει ποικιλία χαρακτηριστικών και δεξιοτήτων στους νέους και στους εμπειρογνώμονες, που να αντιστοιχούν πάντα σε συγκεκριμένες ανάγκες που έχουν εντοπιστεί επί τόπου.

Τροπολογία 45

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τη διαχείριση και την αποστολή εθελοντών της EU Aid Volunteers σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία

β) τη διαχείριση και την αποστολή εθελοντών της EU Aid Volunteers σε τρίτες χώρες.

Στο πλαίσιο της αποστολής λαμβάνονται υπόψη οι δεξιότητες και οι γλωσσικές γνώσεις των εθελοντών της EU Aid Volunteers.

Τροπολογία 46

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Τα πρότυπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζονται σύμφωνα με τα υπάρχοντα πρότυπα και προγράμματα σύμφωνα με τον στόχο που προβλέπει το άρθρο 3.

Τροπολογία 47

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα πρότυπα αυτά διασφαλίζουν τα καθήκοντα αρωγής και καλύπτουν ιδίως τις αρμοδιότητες των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής, τις ελάχιστες απαιτήσεις για την κάλυψη των εξόδων διαμονής, στέγασης και άλλων σχετικών εξόδων, την ασφαλιστική κάλυψη, τις διαδικασίες ασφάλειας και άλλα σχετικά θέματα.

Τροπολογία

2. Τα πρότυπα αυτά διασφαλίζουν τα καθήκοντα αρωγής και καλύπτουν ιδίως τις αρμοδιότητες των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής, ***την επίβλεψη, την τρέχουσα εκπαίδευση και διαχείριση των εθελοντών***, τις ελάχιστες απαιτήσεις για την κάλυψη των εξόδων διαμονής, στέγασης και άλλων σχετικών εξόδων, την ασφαλιστική κάλυψη, τις διαδικασίες ασφάλειας και άλλα σχετικά θέματα.

Τροπολογία 48
Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή δημιουργεί ένα μηχανισμό πιστοποίησης που διασφαλίζει ότι οι οργανώσεις αποστολής συμμορφώνονται με τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 9 και ένα διαφοροποιημένο μηχανισμό πιστοποίησης για τις οργανώσεις υποδοχής.

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή δημιουργεί ένα μηχανισμό πιστοποίησης που **καταρτίζεται σε στενή συνεργασία με εταίρους στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας, που** διασφαλίζει ότι οι οργανώσεις αποστολής συμμορφώνονται με τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 9 και ένα διαφοροποιημένο μηχανισμό πιστοποίησης για τις οργανώσεις υποδοχής. **Ο μηχανισμός αυτός δεν εισάγει αποκλεισμούς και διακρίσεις εις βάρος οποιουδήποτε τύπου επιλέξιμης οργάνωσης.**

Τροπολογία 49

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Κατά την εκπόνηση του μηχανισμού πιστοποίησης, η Επιτροπή επιδιώκει συνέργειες με τους μηχανισμούς εταιρικής σχέσης της Επιτροπής στον ανθρωπιστικό τομέα και με τα υπάρχοντα ανθρωπιστικά πρότυπα, αποσκοπώντας στην απλοποίηση των διοικητικών διαδικασιών.

Τροπολογία 50

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) τη Διεθνή **Επιτροπή του Ερυθρού**

β) τη Διεθνή Ομοσπονδία Ερυθρού

Σταυρού και τη Διεθνή Ομοσπονδία
Ερυθρού Σταυρού και των οργανώσεων
της Ερυθράς Ημισελήνου·

Σταυρού και των οργανώσεων της
Ερυθράς Ημισελήνου·

Τροπολογία 51

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, οι οργανώσεις αποστολής και αποδοχής μπορούν να εκτελούν δράσεις της EU Aid Volunteers σε συνεργασία με κερδοσκοπικές ιδιωτικές οργανώσεις.

Τροπολογία

4. Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, οι οργανώσεις αποστολής και αποδοχής μπορούν να εκτελούν δράσεις της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers σε συνεργασία με κερδοσκοπικές ιδιωτικές οργανώσεις.

Τροπολογία 52

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή καθορίζει ένα πρόγραμμα κατάρτισης για να προετοιμάσει τους υποψήφιους εθελοντές να αναλάβουν δραστηριότητες στον ανθρωπιστικό τομέα και για αποστολή σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας.

Τροπολογία

1. **Στηριζόμενη στα υπάρχοντα πρότυπα και σε συνεργασία με ειδικευμένα ιδρύματα**, η Επιτροπή καθορίζει ένα πρόγραμμα κατάρτισης για να προετοιμάσει τους υποψήφιους εθελοντές να αναλάβουν δραστηριότητες στον ανθρωπιστικό τομέα και για αποστολή σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας.

Τροπολογία 53

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι υποψήφιοι εθελοντές που έχουν εντοπιστεί και επιλεγεί σύμφωνα με το άρθρο 11 είναι επιλέξιμοι για συμμετοχή στο πρόγραμμα κατάρτισης. Το ατομικό

Τροπολογία

2. Οι υποψήφιοι εθελοντές που έχουν εντοπιστεί και επιλεγεί σύμφωνα με το άρθρο 11 είναι επιλέξιμοι για συμμετοχή στο πρόγραμμα κατάρτισης **της Ένωσης**

πεδίο και περιεχόμενο της κατάρτισης που χρειάζεται να παρασχεθεί σε κάθε υποψήφιο εθελοντή καθορίζονται βάσει των αναγκών του, λαμβανομένης υπόψη της προηγούμενης πείρας.

που οργανώνουν οι ειδικευμένοι οργανισμοί. Το ατομικό πεδίο και περιεχόμενο της κατάρτισης που χρειάζεται να παρασχεθεί σε κάθε υποψήφιο εθελοντή καθορίζονται βάσει των αναγκών του, λαμβανομένης υπόψη της προηγούμενης πείρας.

Τροπολογία 54

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 12 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, στους υποψήφιους εθελοντές οι οποίες δεν έχουν επωφεληθεί από τοποθέτηση σε θέση μαθητείας μπορεί να παρασχεθεί, ανάλογα με την περίπτωση, πρόσθετη προ της αποστολής προετοιμασία από πιστοποιημένες οργανώσεις αποστολής. Η προετοιμασία αυτή και η τοποθέτηση σε θέση μαθητείας τηρούν τα πρότυπα για την προετοιμασία που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α).

Τροπολογία

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, στους υποψήφιους εθελοντές οι οποίες δεν έχουν επωφεληθεί από τοποθέτηση σε θέση μαθητείας μπορεί να παρασχεθεί, ανάλογα με την περίπτωση, πρόσθετη προ της αποστολής προετοιμασία από πιστοποιημένες οργανώσεις αποστολής. Η προετοιμασία αυτή και η τοποθέτηση σε θέση μαθητείας τηρούν τα πρότυπα για την προετοιμασία που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α). **Οι εθελοντές της EU Aid Volunteers μπορούν να λάβουν συμπληρωματική κατάρτιση που είναι ειδικά προσαρμοσμένη στις ανάγκες και στις ιδιαίτερες περιστάσεις στον τόπο της αποστολής.**

Τροπολογία 55

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 12 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Το πρόγραμμα κατάρτισης περιλαμβάνει αξιολόγηση των υποψήφιων εθελοντών όσον αφορά την επάρκεια προς αποστολή σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας.

Τροπολογία

5. Το πρόγραμμα κατάρτισης περιλαμβάνει αξιολόγηση των υποψήφιων εθελοντών όσον αφορά την επάρκεια προς αποστολή σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας **και την ανταπόκριση στις τοπικές ανάγκες. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται σε συνεργασία με τις**

Τροπολογία 56

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι υποψήφιοι εθελοντές οι οποίοι έχουν υποβληθεί με επιτυχία στην αξιολόγηση που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 5 θεωρούνται ευρωπαίοι εθελοντές. Ως εκ τούτου, μπορούν να συμπεριληφθούν στο μητρώο των ευρωπαίων εθελοντών (εφεξής «το μητρώο») και να είναι επιλέξιμοι προς αποστολή.

Τροπολογία

1. Οι υποψήφιοι εθελοντές οι οποίοι έχουν υποβληθεί με επιτυχία στην αξιολόγηση που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 5 θεωρούνται ευρωπαίοι εθελοντές. Ως εκ τούτου, μπορούν να συμπεριληφθούν στο μητρώο των ευρωπαίων εθελοντών (εφεξής «το μητρώο») και να είναι επιλέξιμοι προς αποστολή **για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα δύο έτη, μετά την λήξη της οποίας υποβάλλονται σε νέα αξιολόγηση.**

Τροπολογία 57

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 14 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι εθελοντές της EU Aid Volunteers που περιλαμβάνονται στο μητρώο μπορούν να αποσταλούν για συμμετοχή σε δράσεις και επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας που καθορίζονται στο άρθρο 5 στοιχείο δ):

Τροπολογία

1. Οι εθελοντές της EU Aid Volunteers που περιλαμβάνονται στο μητρώο μπορούν να αποσταλούν για συμμετοχή σε δράσεις και επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας **εκτός από περιπτώσεις ένοπλων συγκρούσεων και εσωτερικών αναταραχών** που καθορίζονται στο άρθρο 5 στοιχείο δ):

Τροπολογία 58

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 14 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Οι αποστολές ανταποκρίνονται στις πραγματικές ανάγκες που εκφράζουν επί

τόπου οι οργανώσεις υποδοχής. Ο ρόλος των εθελοντών είναι σαφώς καθορισμένος.

Τροπολογία 59
Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 14 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Οι ειδικοί όροι αποστολής των εθελοντών καθορίζονται με σύμβαση μεταξύ των οργανώσεων αποστολής και του εθελοντή, συμπεριλαμβανομένης της διάρκειας και του τόπου αποστολής, καθώς και των καθηκόντων του εθελοντή.

Τροπολογία

3. Οι ειδικοί όροι αποστολής των εθελοντών καθορίζονται με σύμβαση μεταξύ των οργανώσεων αποστολής και του εθελοντή, συμπεριλαμβανομένης **μεταξύ άλλων** της διάρκειας και του τόπου αποστολής, καθώς και των καθηκόντων του εθελοντή. **Η σύμβαση είτε καθορίζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του εθελοντή είτε αναφέρει πού τεκμηριώνονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις.**

Τροπολογία 60

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Κάθε εθελοντής επιτηρείται και υποστηρίζεται κατά τη διάρκεια της αποστολής από μέντορα που ορίζει η οργάνωση αποστολής.

Τροπολογία 61

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 14 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 14α

Αναγνώριση και επιβράβευση της πείρας των εθελοντών

- 1. Η Επιτροπή στηρίζει δράσεις για την επιβράβευση της πείρας και της δέσμευσης των εθελοντών που αποσκοπούν στην αναγνώριση της πείρας τους και στην επιβράβευση των επιτευγμάτων τους στο επαγγελματικό και το κοινωνικό πεδίο. Η πείρα των εθελοντών πιστοποιείται μετά την επιτυχή αποστολή επί τόπου.***
- 2. Το μητρώο μπορεί να διαφοροποιεί τους εθελοντές της EU Aid Volunteers ανάλογα με την προηγούμενη εμπειρία τους στην ανθρωπιστική δράση.***

Τροπολογία 62

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή συνιστά και διαχειρίζεται ένα Δίκτυο εθελοντών EU Aid Volunteers (καλούμενο στο εξής «το δίκτυο»).
2. Το δίκτυο διευκολύνει τη συνεργασία μεταξύ υποψηφίων εθελοντών και ευρωπαίων εθελοντών οι οποίοι συμμετέχουν ή έχουν συμμετάσχει στην EU Aid Volunteers, μεταξύ των εθελοντών αυτών και άλλων δικαιούχων της EU Aid Volunteers, ιδίως αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 15, καθώς και μεταξύ άλλων σχετικών φορέων. Παρέχει ευκαιρίες για εικονική διάδραση, ιδίως μέσω της ανταλλαγής γνώσεων και της διάδοσης των πληροφοριών για την EU Aid Volunteers,

1. Η Επιτροπή συνιστά και διαχειρίζεται ένα Δίκτυο εθελοντών EU Aid Volunteers (καλούμενο στο εξής «το δίκτυο»).
2. Το δίκτυο διευκολύνει τη συνεργασία μεταξύ υποψηφίων εθελοντών και ευρωπαίων εθελοντών οι οποίοι συμμετέχουν ή έχουν συμμετάσχει στην ***Πρωτοβουλία*** EU Aid Volunteers, μεταξύ των εθελοντών αυτών και άλλων δικαιούχων της ***Πρωτοβουλίας*** EU Aid Volunteers, ***μεταξύ των εθελοντών αυτών και άλλων δικαιούχων της EU Aid Volunteers***, ιδίως αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 15, καθώς και μεταξύ άλλων σχετικών φορέων. Παρέχει ευκαιρίες για

και υποστηρίζει άλλες κατάλληλες δραστηριότητες, όπως σεμινάρια και εργαστήρια.

3. Το δίκτυο παρέχει επίσης και προωθεί ευκαιρίες για επιγραμμικό εθελοντισμό για να συμπληρώσει και να ενισχύσει τις δραστηριότητες της EU Aid Volunteers.

εικονική διάδραση, ιδίως μέσω της ανταλλαγής γνώσεων και της διάδοσης των πληροφοριών για την **Πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers, και υποστηρίζει άλλες κατάλληλες δραστηριότητες, όπως σεμινάρια και εργαστήρια.

3. Το δίκτυο παρέχει επίσης και προωθεί ευκαιρίες για επιγραμμικό εθελοντισμό για να συμπληρώσει και να ενισχύσει τις δραστηριότητες της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers.

Τροπολογία 63

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 17 – παράγραφοι 1 και 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή υποστηρίζει δράσεις ενημέρωσης του κοινού, επικοινωνίας και αύξησης της ευαισθητοποίησης για να προωθήσει την πρωτοβουλία EU Aid Volunteers και να ενθαρρύνει τον εθελοντισμό στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας εντός της Ένωσης και στις τρίτες χώρες που επωφελούνται από τις δράσεις της.

2. Η Επιτροπή αναπτύσσει ένα σχέδιο δράσης πληροφοριών και επικοινωνίας για τους στόχους, τις δράσεις και τα αποτελέσματα της **EU** Aid Volunteers, το οποίο καθορίζει δραστηριότητες επικοινωνίας και διάδοσης των πληροφοριών για το κοινό, ιδίως τους ευρωπαίους πολίτες και για τους μελλοντικούς δυνητικούς υποψήφιους και δικαιούχους των δράσεων της EU Aid Volunteers. Όλοι οι δικαιούχοι της EU Aid Volunteers, ιδίως οι οργανώσεις αποστολής και υποδοχής εφαρμόζουν αυτό το σχέδιο δράσης.

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή υποστηρίζει δράσεις ενημέρωσης του κοινού, επικοινωνίας και αύξησης της ευαισθητοποίησης για να προωθήσει την Πρωτοβουλία EU Aid Volunteers και να ενθαρρύνει τον εθελοντισμό στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας εντός της Ένωσης και στις τρίτες χώρες που επωφελούνται από τις δράσεις της. **Οι δράσεις αυτές υποστηρίζουν τις υφιστάμενες στα κράτη μέλη πρωτοβουλίες.**

2. Η Επιτροπή αναπτύσσει ένα σχέδιο δράσης πληροφοριών και επικοινωνίας για τους στόχους, τις δράσεις και τα αποτελέσματα της **Πρωτοβουλίας** Aid Volunteers, το οποίο καθορίζει δραστηριότητες επικοινωνίας και διάδοσης των πληροφοριών για το κοινό, ιδίως τους ευρωπαίους πολίτες και για τους μελλοντικούς δυνητικούς υποψήφιους και δικαιούχους των δράσεων της EU Aid Volunteers. Όλοι οι δικαιούχοι της EU Aid Volunteers, ιδίως οι οργανώσεις αποστολής και υποδοχής εφαρμόζουν αυτό το σχέδιο δράσης.

Τροπολογία 64

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή υποστηρίζει δράσεις ενημέρωσης του κοινού, επικοινωνίας και αύξησης της ευαισθητοποίησης για να προωθήσει την πρωτοβουλία EU Aid Volunteers και να ενθαρρύνει τον εθελοντισμό στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας εντός της Ένωσης και στις τρίτες χώρες που επωφελούνται από τις δράσεις της.

2. Η Επιτροπή αναπτύσσει ένα σχέδιο δράσης πληροφοριών και επικοινωνίας για τους στόχους, τις δράσεις και τα αποτελέσματα της **EU Aid Volunteers**, το οποίο καθορίζει δραστηριότητες επικοινωνίας και διάδοσης των πληροφοριών για το κοινό, ιδίως τους ευρωπαίους πολίτες και για τους μελλοντικούς δυνητικούς υποψήφιους και δικαιούχους των δράσεων της EU Aid Volunteers. Όλοι οι δικαιούχοι της EU Aid Volunteers, ιδίως οι οργανώσεις αποστολής και υποδοχής εφαρμόζουν αυτό το σχέδιο δράσης.

3. Οι εθελοντές της EU Aid Volunteers συμμετέχουν, όπου είναι αναγκαίο με τη βοήθεια και την καθοδήγηση των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής, σε δραστηριότητες για την πληροφόρηση, την επικοινωνία και την αύξηση της ευαισθητοποίησης πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την αποστολή για να προωθήσουν την EU Aid Volunteers και τη συμμετοχή τους σε αυτήν. Η Επιτροπή καθορίζει αυτές τις δραστηριότητες, οι οποίες δεν επιβάλλουν στους εθελοντές τις ανάλογες υποχρεώσεις.

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή υποστηρίζει δράσεις ενημέρωσης του κοινού, επικοινωνίας και αύξησης της ευαισθητοποίησης για να προωθήσει την Πρωτοβουλία EU Aid Volunteers και να ενθαρρύνει τον εθελοντισμό στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας εντός της Ένωσης και στις τρίτες χώρες που επωφελούνται από τις δράσεις της.

2. Η Επιτροπή αναπτύσσει ένα σχέδιο δράσης πληροφοριών και επικοινωνίας για τους στόχους, τις δράσεις και τα αποτελέσματα της **Πρωτοβουλίας Aid Volunteers**, το οποίο καθορίζει δραστηριότητες επικοινωνίας και διάδοσης των πληροφοριών για το κοινό, ιδίως τους ευρωπαίους πολίτες και για τους μελλοντικούς δυνητικούς υποψήφιους και δικαιούχους των δράσεων της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers. Όλοι οι δικαιούχοι της EU Aid Volunteers, ιδίως οι οργανώσεις αποστολής και υποδοχής εφαρμόζουν αυτό το σχέδιο δράσης.

3. Οι εθελοντές της EU Aid Volunteers συμμετέχουν, όπου είναι αναγκαίο με τη βοήθεια και την καθοδήγηση των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής, σε δραστηριότητες για την πληροφόρηση, την επικοινωνία και την αύξηση της ευαισθητοποίησης πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την αποστολή για να προωθήσουν την **Πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers και τη συμμετοχή τους σε αυτήν. Η Επιτροπή καθορίζει αυτές τις δραστηριότητες, οι οποίες δεν επιβάλλουν στους εθελοντές τις ανάλογες υποχρεώσεις.

Τροπολογία 65

Πρόταση κανονισμού Κεφάλαιο III – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Δημοσιονομικές διατάξεις

Τροπολογία

Προγραμματισμός και κατανομή πόρων

Τροπολογία 66

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18 – παράγραφοι 1 και 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

18. Επιλέξιμες δράσεις

1. Οι δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 8 είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική βοήθεια, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που είναι αναγκαία για την εκτέλεσή τους, καθώς και των μέτρων που αποσκοπούν στην ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ της EU Aid Volunteers και άλλων σχετικών καθεστώτων σε εθνικό και διεθνές επίπεδο.

2. Η χρηματοδοτική βοήθεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να καλύπτει και τα έξοδα που αφορούν τις δραστηριότητες προετοιμασίας, παρακολούθησης, ελέγχου, λογιστικού ελέγχου και αξιολόγησης, οι οποίες απαιτούνται για τη διαχείριση της EU Aid Volunteers και την επίτευξη των στόχων της.

18. Επιλέξιμες δράσεις

1. Οι δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 8 είναι επιλέξιμες για χρηματοδοτική βοήθεια, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που είναι αναγκαία για την εκτέλεσή τους, καθώς και των μέτρων που αποσκοπούν στην ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers και άλλων σχετικών καθεστώτων σε εθνικό και διεθνές επίπεδο.

2. Η χρηματοδοτική βοήθεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να καλύπτει και τα έξοδα που αφορούν τις δραστηριότητες προετοιμασίας, παρακολούθησης, ελέγχου, λογιστικού ελέγχου και αξιολόγησης, οι οποίες απαιτούνται για τη διαχείριση της **Πρωτοβουλίας** EU Aid Volunteers και την επίτευξη των στόχων της.

Τροπολογία 67

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 18α

Πολυετή προγράμματα εργασίας

1. Με την επιφύλαξη των εξουσιών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, η Επιτροπή εγκρίνει δύο συνεχή ενδεικτικά πολυετή προγράμματα εργασίας που καλύπτουν από κοινού την περίοδο 2014-2020, σύμφωνα με τις γενικές διατάξεις του παρόντος κανονισμού. Αποτελούν τη βάση για ετήσιο προγραμματισμό στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

2. Τα έγγραφα της Ένωσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θεωρούνται στρατηγικά έγγραφα προγραμματισμού. Η Επιτροπή εγκρίνει τα έγγραφα αυτά με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 25.

3. Τα πολυετή χρηματοδοτικά προγράμματα καθορίζουν τους επιδιωκόμενους στόχους, τις προτεραιότητες, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τη μέθοδο εφαρμογής, τα χρηματοδοτικά κονδύλια με την ευρεία έννοια και, για τις επιχορηγήσεις, τις προτεραιότητες, τα βασικά κριτήρια αξιολόγησης και το ανώτατο ποσοστό συγχρηματοδότησης.

4. Η Επιτροπή προβαίνει σε αξιολόγηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων κατά την περίοδο που καλύπτεται από το πρώτο πολυετές πρόγραμμα εργασίας και των ποιοτικών και ποσοτικών πτυχών της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με το άρθρο 26. Η Επιτροπή, κατά την εκπόνηση του δεύτερου πολυετούς προγράμματος εργασίας, λαμβάνει πλήρως υπόψη τα αποτελέσματα της εν λόγω αξιολόγησης και, εάν ενδείκνυται, εγκρίνει νομοθετική πρόταση για την τροποποίηση του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 68

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 18 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 18 β

Ετήσια προγράμματα εργασίας

1. Με την επιφύλαξη των εξουσιών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, η Επιτροπή εγκρίνει ετήσια ενδεικτικά προγράμματα εργασίας, τα οποία βασίζονται και ευθυγραμμίζονται προς το πολυετές πρόγραμμα εργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 18α και σύμφωνα με τις γενικές αρχές του παρόντος κανονισμού.

2. Τα έγγραφα της Ένωσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εγκρίνονται μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2.

3. Τα ετήσια προγράμματα εργασίας περιέχουν περιγραφή των προς χρηματοδότηση δράσεων, μνεία του ποσού που χορηγείται για κάθε δράση και ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα εφαρμογής.

Τροπολογία 69

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η χρηματοδοτική βοήθεια που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό μπορεί να χορηγείται σε φυσικά και νομικά πρόσωπα, ιδιωτικού ή δημόσιου δικαίου, τα οποία θεωρούνται δικαιούχοι της χρηματοδότησης κατά την έννοια του δημοσιονομικού κανονισμού XX/2012.

Η χρηματοδοτική βοήθεια που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό μπορεί να χορηγείται σε φυσικά και νομικά πρόσωπα, ιδιωτικού ή δημόσιου δικαίου, τα οποία θεωρούνται δικαιούχοι της χρηματοδότησης κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ), αριθ.

966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης¹.

¹ *EE L 298 της 26.10.2012, σ. 1.*

Τροπολογία 70

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Άρθρο 20

Δημοσιονομικοί πόροι

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, για την περίοδο 2014-2020, ανέρχεται σε **239.100.000** ευρώ σε τρέχουσες τιμές.

Αν είναι αναγκαίο, μπορούν να εγγραφούν πιστώσεις στον προϋπολογισμό μετά το 2020 για την κάλυψη παρόμοιων δαπανών, έτσι ώστε να είναι δυνατή η διαχείριση δράσεων που δεν θα έχουν ολοκληρωθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020.

Τροπολογία

Άρθρο 20

Ποσό δημοσιονομικής αναφοράς

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, για την περίοδο 2014-2020, ανέρχεται σε [...] ευρώ σε τρέχουσες τιμές.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014/2020 και της Διοργανικής Συμφωνίας της XX/201Z μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη συνεργασία σε δημοσιονομικά ζητήματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή κατά την ετήσια διαδικασία του προϋπολογισμού.

Αν είναι αναγκαίο, μπορούν να εγγραφούν πιστώσεις **πληρωμών** στον προϋπολογισμό μετά το 2020 για την κάλυψη παρόμοιων δαπανών, έτσι ώστε να είναι δυνατή η διαχείριση **των πληρωμών** δράσεων που δεν θα έχουν ολοκληρωθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020.

Τροπολογία 71

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή υλοποιεί την κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή σύμφωνα με **τον δημοσιονομικό κανονισμό XX/2012 που εφαρμόζεται** στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή υλοποιεί την κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή σύμφωνα με **τον κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται** στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.

Τροπολογία 72

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Για να εφαρμόσει τον παρόντα κανονισμό, η Επιτροπή εγκρίνει ετήσιο πρόγραμμα εργασίας της EU Aid Volunteers σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2. Το πρόγραμμα καθορίζει τους επιδιωκόμενους στόχους, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τη μέθοδο επίτευξης και το συνολικό τους ποσό. Περιλαμβάνει επίσης την περιγραφή των προς χρηματοδότηση δράσεων, ένδειξη του ποσού που κατανέμεται σε κάθε δράση και ένα ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα εφαρμογής. Όσον αφορά τις επιδοτήσεις, αυτές περιλαμβάνουν τις προτεραιότητες, τα βασικά κριτήρια αξιολόγησης και το μέγιστο ποσοστό συγχρηματοδότησης.

Τροπολογία

Διαγράφεται

Τροπολογία 73

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει την προστιθέμενη αξία και τα πλεονεκτήματα όσον αφορά τη διαχείριση τα οποία θα προέκυπταν από τη δημιουργία ενός Καταπιστευματικού Ταμείου της ΕΕ.

Τροπολογία

4. Η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει την προστιθέμενη αξία και τα πλεονεκτήματα όσον αφορά τη διαχείριση τα οποία θα προέκυπταν από τη δημιουργία ενός Καταπιστευματικού Ταμείου της ΕΕ, *σε συνάρτηση με τις σχετικές διατάξεις και ιδίως στο πλαίσιο του άρθρου 187 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.*

Σε περίπτωση δημιουργίας Καταπιστευματικού Ταμείου της ΕΕ από την Επιτροπή, η έγκριση του πολυετούς ή του ετήσιου προγράμματος εργασίας του εν λόγω καταπιστευματικού ταμείου υπόκειται στη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 25.

Η δημιουργία Καταπιστευματικού Ταμείου της ΕΕ για την Πρωτοβουλία EU Aid Volunteers θα είναι δυνατή μόνον εάν αποδειχθεί η προστιθέμενη αξία ενός τέτοιου καταπιστευματικού ταμείου μέσω ενδεδειγμένων ανάλυσης σχετικά με τη χρησιμοποίηση των Καταπιστευματικών Ταμείων της ΕΕ για τις προβλεπόμενες δράσεις.

Τροπολογία 74

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 24 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του

άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/96 του Συμβουλίου σχετικά με την ανθρωπιστική βοήθεια. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/96 του Συμβουλίου σχετικά με την ανθρωπιστική βοήθεια. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. ***Παρατηρητής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου συμμετέχει στις εργασίες της επιτροπής.***

Τροπολογία 75

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 25 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 **και** στο άρθρο 9 εκχωρείται από την Επιτροπή για περίοδο 7 ετών από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία

2. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2, στο άρθρο 9 **και στα άρθρα 18 α και 21 παράγραφος 4** εκχωρείται από την Επιτροπή για περίοδο 7 ετών από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 76

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 26 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Οι οργανώσεις αποστολής που χρησιμοποιούν εθελοντές σε επιχειρήσεις εκτός της Ένωσης είναι αρμόδιες για την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους και υποβάλλουν στην Επιτροπή εκθέσεις παρακολούθησης σε τακτική βάση.

Τροπολογία

3. Οι οργανώσεις αποστολής που χρησιμοποιούν εθελοντές σε επιχειρήσεις εκτός της Ένωσης είναι αρμόδιες για την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους και υποβάλλουν στην Επιτροπή εκθέσεις παρακολούθησης σε τακτική βάση, ***διασφαλίζοντας όλα τα δικαιώματα μεμονωμένων εθελοντών σε ό,τι αφορά την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.***

Τροπολογία 77

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 26 – παράγραφος 5 – σημείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τα επιτευχθέντα αποτελέσματα καθώς και τις ποιοτικές και ποσοτικές πτυχές της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού κατά τη διάρκεια των τριών πρώτων ετών της εφαρμογής του, το αργότερο έως **τη 31η Δεκεμβρίου 2017**.

Τροπολογία

α) ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τα επιτευχθέντα αποτελέσματα καθώς και τις ποιοτικές και ποσοτικές πτυχές της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, **συμπεριλαμβανομένου του αντίκτυπου των εθελοντών της EU Aid Volunteers στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας και τη σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας του προγράμματος**, κατά τη διάρκεια των τριών πρώτων ετών της εφαρμογής του, το αργότερο έως **τις 30 Ιουνίου 2017**.

Τροπολογία 78

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 27 – παράγραφοι 1 α και 1 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Το πλαίσιο και γενικές παρατηρήσεις

Στις 19 Σεπτεμβρίου 2012 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε πρόταση κανονισμού για τη συγκρότηση του ευρωπαϊκού σώματος εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας (EU Aid Volunteers), σύμφωνα με τα προβλεπόμενα από το άρθρο 214, παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Στόχος του είναι να εκφράζει τις ανθρωπιστικές αξίες και την αλληλεγγύη της Ένωσης προς όσους έχουν ανάγκη μέσω της προώθησης ενός αποτελεσματικού και ορατού Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας, το οποίο συμβάλλει στην ενίσχυση της ικανότητας της Ένωσης να αποκρίνεται σε ανθρωπιστικές κρίσεις καθώς και στην ανάπτυξη της ικανότητας και της ανθεκτικότητας ευάλωτων κοινοτήτων ή των κοινοτήτων που πλήττονται από καταστροφές σε τρίτες χώρες.

Η πρόταση βασίζεται στην ανακοίνωση του 2010 με τίτλο «Πως θα εκφρασθεί η αλληλεγγύη των πολιτών της ΕΕ μέσω του εθελοντισμού: οι πρώτες σκέψεις για ένα ευρωπαϊκό σώμα εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας».

Η εισηγήτρια εκφράζει την ικανοποίησή της για τις προσπάθειες της Επιτροπής να καταστήσει την πρωτοβουλία αυτή στοιχείο το οποίο συμπληρώνει χωρίς να επικαλύπτει τις υπάρχουσες δομές και οργανώσεις.

Ευτυχές είναι επίσης το ότι οι δράσεις του Σώματος κατευθύνονται από τις ανθρωπιστικές αρχές, την πανευρωπαϊκή συναίνεση για την ανθρωπιστική βοήθεια, η δε ανάπτυξη βασίζεται στις ανάγκες που εντοπίστηκαν επί τόπου.

Το Σώμα αυτό αναμένεται να καλύψει τα κενά που παρουσιάζει σήμερα το περιβάλλον του εθελοντισμού της ανθρωπιστικής βοήθειας καθώς συμβάλει επίσης στην ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης και στην ενίσχυση της ιδέας της ευρωπαϊκής ιθαγένειας.

Η αλληλεγγύη αποτελεί θεμελιώδη αξία της Ένωσης ο δε εθελοντισμός είναι μια συγκεκριμένη και ορατή έκφραση της αλληλεγγύης αυτής. Η Ένωση πρέπει να εξασφαλίσει την κατάλληλη ανθρωπιστική βοήθεια έναντι της αύξησης του αριθμού και της έκτασης των ανθρωπιστικών κρίσεων. Οι εθελοντές μπορούν να ενισχύουν τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ.

Ορισμένοι εταίροι έχουν εκφράσει επιφυλάξεις ως προς την πρωτοβουλία αυτή, δηλαδή ως προς την πραγματική προστιθέμενη αξία που το Σώμα αυτό θα μπορούσε να προσδώσει στην ανθρωπιστική βοήθεια της ΕΕ καθώς και ως προς τη χρηματοδότησή της.

Η εισηγήτρια υποστηρίζει την πρωτοβουλία στο σύνολό της και συμμερίζεται τις αρχές και τους στόχους που ορίζει η Επιτροπή στην πρότασή της. Ωστόσο, κάποιες διατάξεις της πρότασης κανονισμού παραμένουν αόριστες και πρέπει να συμπληρωθούν και να διευκρινιστούν. Η εισηγήτρια προτείνει για τον λόγο αυτό διάφορες τροπολογίες, προκειμένου ιδίως να εξασφαλιστεί η πραγματική προστιθέμενη αξία της πρότασης.

Ο προβληματισμός γύρω από την προετοιμασία του σχεδίου έκθεσης κινήθηκε λαμβάνοντας υπόψη τα διδάγματα που αποκομίστηκαν από διάφορα πειραματικά σχέδια τόσο περασμένα όσο και τρέχοντα που έχουν σχέση με την πρόταση.

2. Οι κύριες πτυχές του σχεδίου έκθεσης

α) Πεδίο εφαρμογής, στόχοι και γενικές αρχές:

Οι εθελοντές ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ θα αποστέλλονται σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας στις τρίτες χώρες μετά από ανθρωπογενείς ή φυσικές καταστροφές. Η εισηγήτρια προτείνει να αποκλειστούν ρητώς οι περιπτώσεις ένοπλων συγκρούσεων και εσωτερικών ταραχών, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφάλεια των εθελοντών.

Σε περιπτώσεις καταστροφών οι εθελοντές πρέπει να εμπλέκονται άμεσα – στη συμβολή της ενίσχυσης της ικανότητας της Ένωσης να ανταποκρίνεται σε ανθρωπιστικές κρίσεις – στην προετοιμασία για την αντιμετώπιση καταστροφών, τη μείωση των κινδύνων καταστροφών και την ενίσχυση της σύνδεσης μεταξύ αρωγής, αποκατάστασης και ανάπτυξης (ΣΑΑΑ). Η ΣΑΑΑ βρίσκεται στον πυρήνα του προβληματισμού εντός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, στο πλαίσιο κυρίως των διαπραγματεύσεων για το μέσο χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας. Ο εισηγητής υπενθυμίζει ότι η πανευρωπαϊκή συναίνεση για την ανθρωπιστική βοήθεια είναι αυτό που πρέπει να οδηγεί τις δράσεις των εθελοντών της ανθρωπιστικής βοήθειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ήδη από την έναρξη του προγράμματος δημιουργήθηκε ένας χώρος συνεννόησης και διαλόγου που συγκεντρώνει τους εκπροσώπους της Επιτροπής, των κρατών μελών και των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής για καλύτερη ανταπόκριση στους στόχους του κανονισμού.

β) Προστιθέμενη αξία, ανθρωπιστικές ανάγκες και αντίκτυπος:

Ο αριθμός, το φάσμα και ο πολύπλοκος χαρακτήρας των ανθρωπιστικών κρίσεων παγκοσμίως αυξήθηκαν σημαντικά με παράλληλη αύξηση της ζήτησης για παροχή από τους ανθρωπιστικούς φορείς μιας αποτελεσματικής απόκρισης. Οι ανάγκες αυξάνονται αλλά οι χρηματοδοτήσεις δεν ακολουθούν την τάση αυτή στην περίοδο δημοσιονομικών κρίσεων που βιώνουμε. Οι εθελοντές της ΕΕ πρέπει να προσφέρουν πραγματική προστιθέμενη αξία στην ανθρωπιστική δράση της ΕΕ στις οργανώσεις υποδοχής και στις τοπικές κοινότητες. Η αποστολή εθελοντών πρέπει να βασίζεται στις ανάγκες που εντοπίζονται επί τόπου.

Προτείνεται μια σειρά από τροπολογίες που αποσκοπούν να ενισχύσουν τα σημεία αυτά που υπάρχουν ήδη στην πρόταση της Επιτροπής. Η πρωτοβουλία του εθελοντικού Σώματος της ΕΕ πρέπει να αποτελέσει μέσο εξ ολοκλήρου ανθρωπιστικό που θα συμπληρώνει και θα ενισχύει την ανθρωπιστική δράση της ΕΕ με την καλύτερη δυνατή χρήση των προβλεπόμενων χρηματοδοτικών πόρων.

Η αποστολή πρέπει να ανταποκρίνεται στις πραγματικές ανάγκες που εκφράζουν επί τόπου οι οργανώσεις υποδοχής. Ο ρόλος των εθελοντών πρέπει να προσδιορίζεται σαφώς.

Η Επιτροπή προτείνει ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης. Αυτή θα αξιολογεί τον αντίκτυπο του Σώματος εθελοντών της ΕΕ στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας και τη σχέση κόστους – ωφελείας – του προγράμματος.

γ) Επιχειρησιακοί στόχοι και δείκτες αξιολόγησης:

Η Επιτροπή προτείνει επιχειρησιακούς στόχους. Η πρόοδος που επιτυγχάνεται στην επίτευξή τους αξιολογείται βάσει δεικτών.

Οι προτεινόμενοι δείκτες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορούν να τροποποιούνται με τη διαδικασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

Οι προτεινόμενοι δείκτες είναι μόνο ποσοτικοί και αυτό ο εισηγητής το θεωρεί απαράδεκτο. Με τις τροπολογίες προτείνεται να προστεθεί ένας τουλάχιστον ποιοτικός δείκτης για κάθε επιχειρησιακό στόχο, ώστε αυτοί να εμφυτευθούν στο νομοθετικό κείμενο. Με τον τρόπο αυτό θα αξιολογείται η πραγματική ανθρωπιστική συμμετοχή των εθελοντών και, ιδίως, η ποιότητα των διεξαγόμενων δράσεων.

Η Επιτροπή οφείλει – στο πλαίσιο της διαδικασίας πράξεων κατ' εξουσιοδότηση – να εκπονήσει ποιοτικούς δείκτες σχετικά με την αποτελεσματικότητα, την ανταπόκριση στις εντοπισμένες επί τόπου ανάγκες και στην προστιθέμενη αξία που θα προσδίδουν οι εθελοντές.

δ) Διοικητικός φόρτος και οργανώσεις αποστολής:

Η Επιτροπή δημιουργεί έναν μηχανισμό πιστοποίησης για τις οργανώσεις αποστολής.

Το πρόγραμμα υλοποιείται από την ΓΔ ECHO μέσω πολυάριθμων ανθρωπιστικών εταιρών, ΜΚΟ κυρίως, βάσει μιας σύμβασης πλαισίου συνεργασίας. Οι μικρές ΜΚΟ θα έχουν να αντιμετωπίσουν μεγάλα διοικητικά βάρη στις σχέσεις τους με την Επιτροπή.

Ο εισηγητής εκτιμά ότι η Επιτροπή πρέπει να μεριμνήσει για την εκπόνηση ενός απλού συστήματος μηχανισμού πιστοποίησης που θα επιδιώκει συνέργειες κυρίως με τα μέσα συνεργασίας και τα υφιστάμενα ανθρωπιστικά πρότυπα.

ε) Πρότυπα σχετικά με τους εθελοντές:

Η Επιτροπή θα εγκρίνει πρότυπα που θα καθορίζουν την κατάρτιση και την αποστολή των εθελοντών. Είναι σημαντικό τα πρότυπα αυτά να καταρτιστούν με βάση τα υπάρχοντα πρότυπα και προγράμματα, σε πνεύμα συνεκτικότητας και κεφαλαιοποίησης των εμπειριών και πρακτικών.

Ο εισηγητής εκτιμά ότι οι υποψήφιοι εθελοντές πρέπει να εντοπίζονται και να επιλέγονται βάσει ειδικών προσόντων και τεχνογνωσίας. Ο εντοπισμός και η επιλογή πρέπει να υπακούουν σε μια ποικιλία χαρακτηριστικών και προσόντων στους νέους και τους πεπειραμένους, που θα αντιστοιχούν σε συγκεκριμένες ανάγκες.

Το πρόγραμμα κατάρτισης που θα ετοιμάσει η Επιτροπή πρέπει να στηρίζεται στα υπάρχοντα

πρότυπα και να γίνει σε συνεργασία με ειδικευμένα ιδρύματα. Η εισηγήτρια προτείνει το ευρωπαϊκό πρόγραμμα κατάρτισης που θα εκπονηθεί με τον τρόπο αυτό να εφαρμόζεται σε στενή συνεργασία με τις ίδιες ειδικευμένες οργανώσεις.

Τέλος, πρέπει να συμμετέχουν στην κατάρτιση οι οργανώσεις αποστολής, καθώς συνεργάζονται στην αξιολόγηση του βαθμού προετοιμασίας των υποψήφιων εθελοντών.

Η εισηγήτρια προτείνει επίσης να λαμβάνονται υπόψη για την αποστολή τα προσόντα και οι γλωσσικές γνώσεις των εθελοντών.

στ) Αξιοποίηση της εμπειρίας και αναγνώριση της συμμετοχής του εθελοντή :

Η εισηγήτρια προτείνει ορισμένες τροπολογίες επί του σημείου αυτού.

Καταρχήν, οι εθελοντές της ΕΕ μπορούν να αναγνωρίζονται – κατόπιν της πρώτης αποστολής τους – ως πιστοποιημένοι εθελοντές ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ. Αυτοί οι πιστοποιημένοι εθελοντές μπορούν να εγγραφούν στο μητρώο το οποίο προβλέπει και το οποίο θα διαχειρίζεται η Επιτροπή.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα στηρίζει τις ενέργειες αξιοποίησης της εμπειρίας και αναγνώρισης της συμμετοχής του εθελοντή, για την κατοχύρωση των αναγνωρισμένων κερκτημένων στην επαγγελματική σφαίρα.

ζ) Συνεργασία με άλλες χώρες

Η εισηγήτρια προτείνει να μη συμπεριληφθούν οι πολίτες και οργανώσεις αποστολής των χωρών εταίρων της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας, οι οποίοι, σύμφωνα με την πρόταση της Επιτροπής, μπορούν να συμμετέχουν στις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας.

Παρόλο ότι η Επιτροπή προτείνει η συνεργασία αυτή να στηρίζεται στις πιστώσεις που αποδεσμεύονται από τις χώρες αυτές, η εισηγήτρια εκτιμά ότι πρόκειται για ένα πρόγραμμα ευρωπαϊκό, το οποίο ενισχύει την ιδέα της ευρωπαϊκής ιθαγένειας.

3. Οριζόντια στοιχεία σχετικά με τα χρηματοδοτικά μέσα για την εξωτερική δράση της ΕΕ (2014-2020). Διαδικασία επιτροπολογίας και άσκηση των εξουσιών που έχουν εκχωρηθεί στην Επιτροπή:

Για την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της πρότασης κανονισμού, η Επιτροπή προτείνει τη διαδικασία επιτροπολογίας ή την άσκηση των εξουσιών που έχουν εκχωρηθεί στην Επιτροπή, ανάλογα με την περίπτωση.

Η εισηγήτρια κρίνει ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σέβεται γενικά ,στο πλαίσιο των ανωτέρω αναφερόμενων διαδικασιών, τις προνομίες και τις εξουσίες που παρέχει στο Κοινοβούλιο η Συνθήκη της Λισαβόνας.

Προτείνει ωστόσο να καθοριστεί ένα γενικό πλαίσιο προγραμματισμού διαφορετικό αυτού

που προτείνει η Επιτροπή, σύμφωνα με τις προνομίες του Κοινοβουλίου και σε συνάφεια με τις προτάσεις του για το νέο μέσο χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας (2014-2020).

Δύο συνεχόμενα πολυετή προγράμματα εργασίας θα εγκριθούν μέσω πράξεων κατ'εξουσιοδότηση. Τα έγγραφα αυτά προσδιορίζουν κυρίως τους επιδιωκόμενους στόχους, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τους τρόπους εφαρμογής και το συνολικό ποσό.

Τα ετήσια προγράμματα εργασίας για την υλοποίηση των πολυετών προγραμμάτων θα εγκρίνονται με τη διαδικασία επιτροπολογίας και θα περιέχουν μη ουσιώδη στοιχεία, όπως περιγραφή των δράσεων και τις πιστώσεις που διατίθενται για κάθε δράση. Σύμφωνα με την ισχύουσα κανονιστική διαδικασία, η εισηγήτρια προτείνει να ενσωματωθεί ρύθμιση ώστε η δημιουργία, ο ορισμός των στόχων, η διαχείριση και εφαρμογή ενός καταπιστευματικού ταμείου της ΕΕ να γίνεται με την διαδικασία των πράξεων κατ'εξουσιοδότηση.

5.3.2013

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

προς την Επιτροπή Ανάπτυξης

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη συγκρότηση του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας (COM(2012)0514 – C7-0303/2012 – 2012/0245(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: María Muñiz De Urquiza

ΣΥΝΤΟΜΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Στις 19 Σεπτεμβρίου 2012, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση κανονισμού για τη συγκρότηση του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας (ΕΣΕΑΒ). Πρόκειται για την πρώτη πρωτοβουλία για οργάνωση πανευρωπαϊκού μηχανισμού εθελοντών, η οποία αποτελεί απάντηση στις ελλείψεις που διαπιστώθηκαν στον εθελοντισμό στην ΕΕ, όπως είναι η έλλειψη δομημένης προσέγγισης σε επίπεδο Ένωσης, η ανεπαρκής προβολή των ανθρωπιστικών δράσεων της ΕΕ, η έλλειψη ενιαίου μηχανισμού επιλογής εθελοντών και η έλλειψη επαρκώς εκπαιδευμένων εθελοντών για την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας.

Στόχος της πρότασης της Επιτροπής είναι η ενίσχυση της ικανότητας της Ένωσης να ανταποκρίνεται σε ανθρωπιστικές κρίσεις και η ανάπτυξη ολοκληρωμένου πλαισίου προτύπων και διαδικασιών για την εξασφάλιση δικτύου εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας, οι οποίοι θα είναι επαρκώς εκπαιδευμένοι και καταρτισμένοι και των οποίων η ασφάλεια θα αποτελεί απόλυτη προτεραιότητα.

Το προτεινόμενο ποσό δημοσιονομικής αναφοράς είναι 210 εκατομμύρια ευρώ σε σταθερές τιμές για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020.

Παρόλο που η πρόταση της Επιτροπής αποτελεί μια καλή αφετηρία για τη συγκρότηση του ΕΣΕΑΒ, η συντάκτρια της γνωμοδότησης θα επιθυμούσε τη βελτίωσή της μέσω στενότερης ευθυγράμμισης με τους νέους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (κανονισμός αριθ. 966/2012), ιδίως όσον αφορά τις εξουσίες της Επιτροπής σχετικά με τη σύσταση και τη διαχείριση καταπιστευματικών ταμείων της ΕΕ στο πλαίσιο της ανθρωπιστικής βοήθειας. Παρά το γεγονός ότι δεν εντάσσονται στον προϋπολογισμό, η διαχείριση των καταπιστευματικών ταμείων αυτού του τύπου θα πρέπει να γίνεται με βάση τον δημοσιονομικό κανονισμό, στον βαθμό που είναι αναγκαίος για την ασφάλεια και τη διαφάνεια της χρησιμοποίησης κονδυλίων της Ένωσης. Προς τον σκοπό

αυτό, η Επιτροπή ενδείκνυται να προεδρεύει του διοικητικού συμβουλίου κάθε καταπιστευματικού ταμείου, ούτως ώστε να διασφαλίζει την εκπροσώπηση των χορηγών χρηματοδότησης και να αποφασίζει σχετικά με τη χρησιμοποίηση των κονδυλίων. Οι σχετικές διατάξεις για τα καταπιστευματικά ταμεία καλύπτονται από το άρθρο 187 του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και το άρθρο 259 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του.

Η συντάκτρια της γνωμοδότησης επιμένει επίσης όσον αφορά τον συντονισμό και τη συμπληρωματικότητα των δραστηριοτήτων στο επίπεδο της Ένωσης και το εθνικό επίπεδο, και τη συνεργασία με άλλους διεθνείς και τοπικούς χορηγούς.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών καλεί την Επιτροπή Ανάπτυξης, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος Παράγραφος 1 α (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

1α. επισημαίνει ότι το χρηματοδοτικό κονδύλιο που αναφέρεται στη νομοθετική πρόταση συνιστά απλώς ένδειξη προς τη νομοθετική αρχή και ότι το ακριβές ύψος του δεν μπορεί να καθοριστεί, έως ότου επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με πρόταση κανονισμού που να ορίζει το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο για τα έτη 2014-2020.

Τροπολογία 2

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος Παράγραφος 1 β (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

1β. υπενθυμίζει το ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 2011 με τίτλο «Επένδυση στο μέλλον: ένα νέο Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο (ΠΑΠ) για μια ανταγωνιστική και βιώσιμη Ευρώπη χωρίς

αποκλεισμούς»¹· επαναλαμβάνει ότι απαιτούνται επαρκείς πρόσθετοι πόροι για το προσεχές ΠΔΠ ώστε η Ένωση να είναι σε θέση να εκπληρώσει τις υφιστάμενες πολιτικές προτεραιότητες και τα νέα καθήκοντα που προβλέπονται στη Συνθήκη της Λισαβόνας καθώς και να αντιδρά σε απρόβλεπτα γεγονότα· επισημαίνει ότι, ακόμη και αν αυξηθεί το επίπεδο των πόρων για το επόμενο ΠΔΠ κατά τουλάχιστον 5% σε σύγκριση με το επίπεδο του 2013, δεν μπορεί να υπάρξει παρά περιορισμένη συμβολή στην επίτευξη των συμφωνημένων στόχων και δεσμεύσεων της Ένωσης και στην αρχή της ενωσιακής αλληλεγγύης· καλεί το Συμβούλιο, εφόσον δεν συμμερίζεται αυτή την προσέγγιση, να προσδιορίσει με σαφήνεια ποιες από τις πολιτικές προτεραιότητες ή ποια σχέδιά του θα μπορούσαν να εγκαταλειφθούν εξ ολοκλήρου, παρά την αποδεδειγμένη ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία τους·

¹ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0266.

Τροπολογία 3

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος Παράγραφος 1 γ (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

1γ. θεωρεί ότι θα πρέπει να εξασφαλιστούν ξεχωριστά χρηματοδοτικά μέσα και πιστώσεις από τον προϋπολογισμό για την πρωτοβουλία αυτή, και παράλληλα να διατηρηθεί η αμοιβαία συμπληρωματικότητα με τα λοιπά μέσα που αφορούν τις εξωτερικές πολιτικές της Ένωσης.

Τροπολογία 4

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος Παράγραφος 1 δ (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

1δ. υπογραμμίζει ότι η πρωτοβουλία EU Aid Volunteers' Initiative συμβάλλει στην ανάπτυξη των ικανοτήτων και της απασχολησιμότητας των νέων, υποστηρίζοντας έμμεσα με τον τρόπο αυτό τις προσπάθειες της ΕΕ για μείωση της ανεργίας των νέων· υπογραμμίζει στο πλαίσιο αυτό τη σημασία του να εξασφαλιστεί επαρκής χρηματοδότηση για την πρωτοβουλία αυτή·

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Η ανθρωπιστική βοήθεια της Ένωσης χορηγείται σε περιστάσεις όπου λειτουργούν άλλα μέσα που έχουν σχέση με την αναπτυξιακή συνεργασία, τη διαχείριση των κρίσεων και την αστική προστασία. Η EU Aid Volunteers θα πρέπει να εργάζεται με συνεκτικό και συμπληρωματικό τρόπο με τις σχετικές πολιτικές και μέσα προκειμένου να διασφαλίζεται η πλέον αποτελεσματική χρήση αυτών των μέσων και παράλληλα να προωθούνται συστηματικά οι ανθρωπιστικές αρχές και οι στόχοι της μακροπρόθεσμης ανάπτυξης. Θα πρέπει να επιδιώκονται οι συνέργειες των δράσεων της EU Aid Volunteers με τον ενωσιακό μηχανισμό αστικής προστασίας, το κέντρο αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης που συστάθηκε με την απόφαση XX/XXXX και με την ΕΥΕΔ και τις αντιπροσωπείες της ΕΕ ώστε να

Τροπολογία

(4) Η ανθρωπιστική βοήθεια της Ένωσης χορηγείται σε περιστάσεις όπου λειτουργούν άλλα μέσα που έχουν σχέση με την αναπτυξιακή συνεργασία, τη διαχείριση των κρίσεων και την αστική προστασία. Η EU Aid Volunteers θα πρέπει να εργάζεται με συνεκτικό και συμπληρωματικό τρόπο με τις σχετικές πολιτικές και μέσα προκειμένου να διασφαλίζεται η πλέον αποτελεσματική χρήση αυτών των μέσων, **αποφεύγοντας τυχόν επικαλύψεις**, και παράλληλα να προωθούνται συστηματικά οι ανθρωπιστικές αρχές και οι στόχοι της μακροπρόθεσμης ανάπτυξης. Θα πρέπει να επιδιώκονται οι συνέργειες των δράσεων της EU Aid Volunteers **ιδίως** με τον ενωσιακό μηχανισμό αστικής προστασίας, το κέντρο αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης που συστάθηκε με την απόφαση XX/XXXX15, με την ΕΥΕΔ, τις

συντονίζεται η απόκριση της Ένωσης στις ανθρωπιστικές κρίσεις σε τρίτες χώρες.

αντιπροσωπείες της ΕΕ, **περιφερειακούς και τοπικούς φορείς και διεθνείς οργανισμούς**, ώστε να συντονίζεται η απόκριση της Ένωσης στις ανθρωπιστικές κρίσεις σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13α) Η βελτίωση της υλοποίησης και η ποιότητα των δαπανών θα πρέπει να αποτελούν κατευθυντήριες αρχές για την επίτευξη των στόχων του μηχανισμού, διασφαλίζοντας παράλληλα τη βέλτιστη και διαφανή χρήση των χρηματοδοτικών πόρων.

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 22 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(22α) Θα πρέπει να εξασφαλιστούν ξεχωριστή χρηματοδότηση και κονδύλια του προϋπολογισμού για την εν λόγω πρωτοβουλία, χωρίς αυτό να συνεπάγεται μείωση του προϋπολογισμού για τις ανθρωπιστικές δράσεις και με την προϋπόθεση ότι εξακολουθούν να αλληλοσυμπληρώνονται με τα άλλα μέσα που χρησιμοποιούνται για την εξωτερική πολιτική της Ένωσης.

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κατά την εφαρμογή του κανονισμού, εξασφαλίζεται η συνοχή με τους άλλους τομείς της εξωτερικής δράσης της Ένωσης και με άλλες σχετικές πολιτικές της Ένωσης. Δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στη διασφάλιση της ομαλής μετάβασης από το στάδιο της βοήθειας στο στάδιο της αποκατάστασης και της ανάπτυξης.

Τροπολογία

1. Κατά την εφαρμογή του κανονισμού, **εξασφαλίζονται** η συνοχή **και η συμπληρωματικότητα** με τους άλλους τομείς της εξωτερικής δράσης της Ένωσης και με άλλες σχετικές πολιτικές της Ένωσης. Δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στη διασφάλιση της ομαλής μετάβασης από το στάδιο της βοήθειας στο στάδιο της αποκατάστασης και της ανάπτυξης.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται για να βελτιώσουν τη συνέπεια και τη συνοχή μεταξύ των σχετικών εθνικών καθεστώτων εθελοντισμού και των δράσεων της EU Aid Volunteers.

Τροπολογία

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται για να βελτιώσουν την **απόδοση, την αποτελεσματικότητα, τη** συνέπεια και τη συνοχή μεταξύ των σχετικών εθνικών καθεστώτων εθελοντισμού και των δράσεων της EU Aid Volunteers.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο α – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

– ο αριθμός των εθελοντών της EU Aid Volunteers που απεστάλησαν ή είναι έτοιμοι προς αποστολή,

Τροπολογία

ο αριθμός των εθελοντών της EU Aid Volunteers που απεστάλησαν ή είναι έτοιμοι προς αποστολή **και διαθέτουν τα απαιτούμενα προσόντα,**

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο α – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

– ο αριθμός των ατόμων στα οποία έφθασε η ανθρωπιστική βοήθεια που παρασχέθηκε από την Ένωση.

Τροπολογία

ο αριθμός των ατόμων στα οποία έφθασε η ανθρωπιστική βοήθεια, **και αξιολόγηση αποδοτικότητας όσον αφορά την ανθρωπιστική βοήθεια** που παρασχέθηκε από την Ένωση **μέσω της EU Aid Volunteers.**

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

– ο αριθμός των **καταρτισθέντων** εθελοντών και η ποιότητα της κατάρτισης βάσει των σχολίων και του βαθμού ικανοποίησης,

Τροπολογία

– ο αριθμός των εθελοντών **που ολοκλήρωσαν επιτυχώς την κατάρτιση, και η αξιολόγηση της ποιότητας της κατάρτισης** βάσει των σχολίων και του βαθμού ικανοποίησης

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

– ο αριθμός του προσωπικού των τρίτων χωρών και των εθελοντών που συμμετείχαν σε δράσεις ανάπτυξης ικανότητας.

Τροπολογία

– ο αριθμός του προσωπικού των τρίτων χωρών και των εθελοντών που συμμετείχαν σε δράσεις ανάπτυξης ικανότητας, **και όπου είναι δυνατόν η συνέχεια στην οργάνωση μετά την ολοκλήρωση της κατάρτισης.**

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

– ο αριθμός των πιστοποιημένων οργανώσεων αποστολής,

Τροπολογία

– η ποιοτική και ποσοτική αξιολόγηση των πιστοποιημένων οργανώσεων αποστολής (όπως ο αριθμός τους, η δομή τους, οι μηχανισμοί συνεργασίας κ.λπ.),

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή δημιουργεί ένα μηχανισμό πιστοποίησης που διασφαλίζει ότι οι οργανώσεις αποστολής συμμορφώνονται με τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 9 και ένα διαφοροποιημένο μηχανισμό πιστοποίησης για τις οργανώσεις υποδοχής.

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή δημιουργεί ένα μηχανισμό πιστοποίησης που διασφαλίζει ότι οι οργανώσεις αποστολής συμμορφώνονται με τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 9 και ένα διαφοροποιημένο μηχανισμό πιστοποίησης για τις οργανώσεις υποδοχής. **Ο μηχανισμός αυτός δεν εισάγει αποκλεισμούς και διακρίσεις εις βάρος οποιουδήποτε τύπου επιλέξιμων οργανώσεων.**

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή καθορίζει ένα πρόγραμμα κατάρτισης για να προετοιμάσει τους υποψήφιους εθελοντές να αναλάβουν δραστηριότητες στον ανθρωπιστικό τομέα και για αποστολή σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας.

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή καθορίζει ένα πρόγραμμα κατάρτισης για να προετοιμάσει τους υποψήφιους εθελοντές να αναλάβουν δραστηριότητες στον ανθρωπιστικό τομέα και για αποστολή σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας. **Εξασφαλίζεται κατάλληλη χρηματοδότηση για τους ΜΚΟ και άλλους φορείς στους οποίους ανατίθεται η κατάρτιση των εθελοντών.**

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η χρηματοδοτική βοήθεια που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό μπορεί να χορηγείται σε φυσικά και νομικά πρόσωπα, ιδιωτικού ή δημόσιου δικαίου, τα οποία θεωρούνται δικαιούχοι της χρηματοδότησης κατά την έννοια του δημοσιονομικού κανονισμού XX/2012.

Τροπολογία

Η χρηματοδοτική βοήθεια που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό μπορεί να χορηγείται σε φυσικά και νομικά πρόσωπα, ιδιωτικού ή δημόσιου δικαίου, τα οποία θεωρούνται δικαιούχοι της χρηματοδότησης κατά την έννοια του **κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης¹.**

¹ **EE L 298, 26.10.2012, σ. 1.**

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς **για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, για την περίοδο 2014-2020**, ανέρχεται σε 239.100.000 ευρώ σε τρέχουσες τιμές. Αν είναι αναγκαίο, μπορούν να εγγραφούν πιστώσεις στον προϋπολογισμό μετά το 2020 για την κάλυψη παρόμοιων δαπανών, έτσι ώστε να είναι δυνατή η διαχείριση **δράσεων** που δεν θα έχουν ολοκληρωθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020.

Τροπολογία

Το **ενδεικτικό** ποσό δημοσιονομικής αναφοράς, **όπως ορίζεται στο σημείο [17] της διοργανικής συμφωνίας της xx/201z μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση** ανέρχεται σε 239.100.000 ευρώ σε τρέχουσες τιμές.

Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για

την περίοδο 2014-2020 και της διοργανικής συμφωνίας της xxx/201z μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση.

Αν είναι αναγκαίο, μπορούν να εγγραφούν πιστώσεις **πληρωμών** στον προϋπολογισμό μετά το 2020 για την κάλυψη παρόμοιων δαπανών, έτσι ώστε να είναι δυνατή η διαχείριση **των πληρωμών για τις δράσεις** που δεν θα έχουν ολοκληρωθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020.

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή υλοποιεί την κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή σύμφωνα με **τον δημοσιονομικό κανονισμό XX/2012 που εφαρμόζεται** στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή υλοποιεί την κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή σύμφωνα με τον κανονισμό **(ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται** στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Για να εφαρμόσει τον παρόντα κανονισμό, η Επιτροπή εγκρίνει ετήσιο πρόγραμμα εργασίας της EU Aid Volunteers σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο **24 παράγραφος 2**. Το πρόγραμμα καθορίζει τους επιδιωκόμενους στόχους, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τη μέθοδο επίτευξης και το συνολικό τους ποσό. Περιλαμβάνει επίσης την περιγραφή των προς χρηματοδότηση

Τροπολογία

3. Για να εφαρμόσει τον παρόντα κανονισμό, η Επιτροπή εγκρίνει ετήσιο πρόγραμμα εργασίας της EU Aid Volunteers σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο **25**. Το πρόγραμμα καθορίζει τους επιδιωκόμενους στόχους, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τη μέθοδο επίτευξης και το συνολικό τους ποσό. Περιλαμβάνει επίσης την περιγραφή των προς χρηματοδότηση δράσεων **και** ένδειξη

δράσεων, ένδειξη του ποσού που κατανέμεται σε κάθε δράση **και ένα ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα εφαρμογής**. Όσον αφορά τις επιδοτήσεις, αυτές περιλαμβάνουν τις προτεραιότητες, τα βασικά κριτήρια αξιολόγησης και το μέγιστο ποσοστό συγχρηματοδότησης.

του ποσού που κατανέμεται σε κάθε δράση. Όσον αφορά τις επιδοτήσεις, αυτές περιλαμβάνουν τις προτεραιότητες, τα βασικά κριτήρια αξιολόγησης και το μέγιστο ποσοστό συγχρηματοδότησης. **Το ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα εφαρμογής του ετήσιου προγράμματος εργασίας εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2.**

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 21 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει την προστιθέμενη αξία και τα πλεονεκτήματα όσον αφορά τη διαχείριση τα οποία θα προέκυπταν από τη δημιουργία ενός Καταπιστευματικού Ταμείου της ΕΕ.

Τροπολογία

4. Η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει την προστιθέμενη αξία και τα πλεονεκτήματα όσον αφορά τη διαχείριση τα οποία θα προέκυπταν από τη δημιουργία ενός Καταπιστευματικού Ταμείου της ΕΕ, **στο πλαίσιο των σχετικών διατάξεων, και ιδίως του άρθρου 187 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης.**

Κατά τη δημιουργία καταπιστευματικού ταμείου από την Επιτροπή, η έγκριση του πολυετούς ή ετήσιου προγράμματος εργασίας του ταμείου αυτού πραγματοποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 25.

Η δημιουργία ενός καταπιστευματικού ταμείου για την EU Aid Volunteers θα είναι δυνατή μόνο εάν η προστιθέμενη αξία ενός τέτοιου καταπιστευματικού ταμείου αποδειχθεί μέσω λεπτομερούς ανάλυσης σχετικά με τη χρησιμοποίηση των καταπιστευματικών ταμείων της ΕΕ για τις δράσεις για τις οποίες προορίζονται.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Συγκρότηση του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας - EU Aid Volunteers
Έγγραφο αναφοράς	COM(2012)0514 – C7-0303/2012 – 2012/0245(COD)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	DEVE 22.10.2012
Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	BUDG 13.12.2012
Συντάκτρια γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	María Muñiz De Urquiza 18.12.2012
Ημερομηνία έγκρισης	4.3.2013
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 29 –: 1 0: 2
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Marta Andreassen, Richard Ashworth, Reimer Böge, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Jan Kozłowski, Claudio Morganti, Vojtěch Mynář, Juan Andrés Naranjo Escobar, Dominique Riquet, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Ивайло Калфин
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	François Alfonsi, Edit Herczog, Jürgen Klute, María Muñiz De Urquiza, Nils Torvalds, Γεώργιος Σταυρακάκης

22.2.2013

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

προς την Επιτροπή Ανάπτυξης

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (COM(2012)0514 – C7-0303/2012 – 2012/0245 (COD))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Philippe Boulland

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Ανάπτυξης, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Ο εθελοντισμός αποτελεί μια συγκεκριμένη και ορατή εκδήλωση της αλληλεγγύης που επιτρέπει στα άτομα να αφιερώνουν αφίλοκερδώς τις γνώσεις, τις δεξιότητες και τον χρόνο τους στην υπηρεσία των συνανθρώπων τους.

Τροπολογία

(2) Ο εθελοντισμός αποτελεί μια συγκεκριμένη και ορατή εκδήλωση της αλληλεγγύης που επιτρέπει στα άτομα να αφιερώνουν αφίλοκερδώς τις γνώσεις, τις δεξιότητες, **την εμπειρία** και τον χρόνο τους στην υπηρεσία των συνανθρώπων τους **καθώς και έκφραση της επιθυμίας τους να αντιμετωπίσουν πρόσθετες ανθρωπιστικές ανάγκες που προκύπτουν σε ανθρωπιστικές κρίσεις, εξαιτίας τόσο ανθρωπογενών όσο και φυσικών καταστροφών.**

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) Ενώ ο εθελοντισμός παρουσιάζει ανοδικές τάσεις για πολλές δραστηριότητες, εξακολουθεί να υφίσταται περαιτέρω ανάγκη για αύξηση της ευαισθητοποίησης καθώς και για επιπλέον δυναμικό για περαιτέρω ανάπτυξη της αλληλεγγύης μεταξύ των πολιτών της Ένωσης με τα θύματα από κρίσεις και καταστροφές σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3) Το όραμα της Ένωσης για την ανθρωπιστική βοήθεια, συμπεριλαμβανομένων ενός κοινού στόχου, αρχών και ορθής πρακτικής καθώς και ενός κοινού πλαισίου για τη χορήγηση της ενωσιακής ανθρωπιστικής βοήθειας, καθορίζεται στην «Ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια». Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη υπογραμμίζει τη σταθερή δέσμευση της Ένωσης να προασπίζει και να προωθεί τις θεμελιώδεις ανθρωπιστικές αρχές του ανθρωπισμού, της ουδετερότητας, της αμεροληψίας και της ανεξαρτησίας. Οι δράσεις του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας (εφεξής «EU Aid Volunteers») θα πρέπει να έχουν ως γνώμονα την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια.

(3) Το όραμα της Ένωσης για την ανθρωπιστική βοήθεια, συμπεριλαμβανομένων ενός κοινού στόχου, αρχών και ορθής πρακτικής καθώς και ενός κοινού πλαισίου για τη χορήγηση της ενωσιακής ανθρωπιστικής βοήθειας, καθορίζεται στην «Ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια». **Υφίσταται ανάγκη για την αύξηση των επιπέδων ευαισθητοποίησης και της προβολής του μεταξύ των πολιτών της Ένωσης διότι η ευρωπαϊκή ανθρωπιστική βοήθεια συχνά επισκιάζεται από αυτήν άλλων διεθνών οργανισμών.** Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη υπογραμμίζει τη σταθερή δέσμευση της Ένωσης να προασπίζει και να προωθεί τις θεμελιώδεις ανθρωπιστικές αρχές του ανθρωπισμού, της ουδετερότητας, της αμεροληψίας και της ανεξαρτησίας. Οι δράσεις του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας (εφεξής «EU Aid Volunteers») θα πρέπει

να έχουν ως γνώμονα την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια.

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Ο αριθμός, το φάσμα και ο πολύπλοκος χαρακτήρας των ανθρωπιστικών κρίσεων παγκοσμίως αυξήθηκαν σημαντικά με την πάροδο του χρόνου οδηγώντας σε αύξηση της ζήτησης για παροχή από τους ανθρωπιστικούς φορείς μιας αποδοτικής, αποτελεσματικής και συνεκτικής απόκρισης και για τη στήριξη των τοπικών κοινοτήτων σε τρίτες χώρες ώστε να καταστούν αυτές λιγότερο ευάλωτες και να ενισχυθεί η ανθεκτικότητά τους στις καταστροφές.

Τροπολογία

(5) Ο αριθμός, το φάσμα και ο πολύπλοκος χαρακτήρας των ανθρωπιστικών κρίσεων παγκοσμίως, **τόσο από φυσικές όσο και από ανθρωπογενείς αιτίες**, αυξήθηκαν σημαντικά με την πάροδο του χρόνου **και η τάση αυτή είναι, δυστυχώς, πιθανότατο να συνεχισθεί** οδηγώντας σε αύξηση της ζήτησης για παροχή από τους ανθρωπιστικούς φορείς μιας **άμεσης**, αποδοτικής, αποτελεσματικής και συνεκτικής απόκρισης και για τη στήριξη των τοπικών κοινοτήτων σε τρίτες χώρες ώστε να καταστούν αυτές λιγότερο ευάλωτες και να ενισχυθεί η ανθεκτικότητά τους στις καταστροφές.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Οι εθελοντές μπορούν να ενισχύσουν τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας και να συμβάλουν στον επαγγελματισμό της όταν έχουν επιλεγεί, εκπαιδευτεί και προετοιμαστεί κατάλληλα για αποστολή, **ούτως** ώστε να διασφαλίζεται ότι διαθέτουν τις αναγκαίες δεξιότητες και **ικανότητες** για να βοηθήσουν τους πληθυσμούς που έχουν ανάγκη με τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο.

Τροπολογία

(6) Οι εθελοντές μπορούν να ενισχύσουν τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας και να συμβάλουν στον επαγγελματισμό της όταν έχουν επιλεγεί, εκπαιδευτεί και προετοιμαστεί κατάλληλα για αποστολή, ώστε να διασφαλίζεται ότι διαθέτουν τις αναγκαίες δεξιότητες, **ικανότητες** και **προσόντα** για να βοηθήσουν τους πληθυσμούς που έχουν ανάγκη με τον πλέον αποτελεσματικό τρόπο, **με την προϋπόθεση ότι μπορούν να υπολογίζουν στην υποστήριξη ή την κατάλληλη πλαισίωση στον χώρο όπου προσφέρουν**

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Στην Ευρώπη και παγκοσμίως, υπάρχουν καθεστώτα εθελοντισμού που επικεντρώνονται στην αποστολή σε τρίτες χώρες. Πρόκειται συχνά για εθνικά καθεστώτα τα οποία εστιάζονται κυρίως ή αποκλειστικά στην κατάρτιση προγραμμάτων. Η EU Aid Volunteers θα πρέπει, συνεπώς, να αποφύγει την άσκοπη επανάληψη και να προσδώσει προστιθέμενη αξία, παρέχοντας ευκαιρίες σε εθελοντές να συνεισφέρουν από κοινού σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας, ενισχύοντας έτσι την ενεργό ευρωπαϊκή ιθαγένεια **και** προωθώντας τη διεθνή συνεργασία των εκτελεστικών οργάνων που συμμετέχουν στις δράσεις του Σώματος.

Τροπολογία

(7) Στην Ευρώπη και παγκοσμίως, υπάρχουν καθεστώτα εθελοντισμού που επικεντρώνονται στην αποστολή σε τρίτες χώρες. Πρόκειται συχνά για εθνικά καθεστώτα τα οποία εστιάζονται κυρίως ή αποκλειστικά στην κατάρτιση προγραμμάτων. Η EU Aid Volunteers θα πρέπει, συνεπώς, να αποφύγει την άσκοπη επανάληψη και να προσδώσει προστιθέμενη αξία, παρέχοντας ευκαιρίες σε εθελοντές να συνεισφέρουν από κοινού σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας, ενισχύοντας έτσι την ενεργό ευρωπαϊκή ιθαγένεια, προωθώντας τη διεθνή συνεργασία των εκτελεστικών οργάνων που συμμετέχουν στις δράσεις του Σώματος, **προβάλλοντας, ως εκ τούτου, μια θετική εικόνα της Ένωσης στον κόσμο και ενισχύοντας το ενδιαφέρον για πανευρωπαϊκά ανθρωπιστικά προγράμματα.**

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Η ασφάλεια και **η** προστασία των εθελοντών θα πρέπει να συνεχίσουν να έχουν πρωταρχική σημασία.

Τροπολογία

(9) Η **κατάλληλη εκπαίδευση**, ασφάλεια και προστασία των εθελοντών θα πρέπει να συνεχίσουν να έχουν πρωταρχική σημασία, **και, ως εκ τούτου, μη έμπειροι εθελοντές δεν θα πρέπει να αποστέλλονται σε προγράμματα όπου υπάρχουν αμφιβολίες όσον αφορά θέματα ασφαλείας.**

Τροπολογία 8

Πρόταση απόφασης Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Η Ένωση εκτελεί τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας σε συνεργασία με τις επιφορτισμένες για την εκτέλεσή τους οργανώσεις. Οι οργανώσεις αυτές θα πρέπει να διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην εφαρμογή της πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers για να διασφαλιστεί η ιδιοποίηση των αποτελεσμάτων από τους επιτόπου φορείς και να μεγιστοποιηθεί η δυνητική χρήση των δράσεων του Σώματος των Εθελοντών. Η Ένωση θα πρέπει ιδίως να αναθέσει στις εκτελεστικές οργανώσεις τον εντοπισμό, την επιλογή, την προετοιμασία **και** την αποστολή εθελοντών της EU Aid Volunteers σύμφωνα με πρότυπα που καταρτίζονται από την Επιτροπή. Επιπλέον, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αποστέλλει, όπου είναι σκόπιμο, κατάλληλα εκπαιδευμένους και προετοιμασμένους εθελοντές.

Τροπολογία

(10) Η Ένωση εκτελεί τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας σε συνεργασία με τις επιφορτισμένες για την εκτέλεσή τους οργανώσεις. Οι οργανώσεις αυτές θα πρέπει να διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην εφαρμογή της πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers για να διασφαλιστεί η ιδιοποίηση των αποτελεσμάτων από τους επιτόπου φορείς και να μεγιστοποιηθεί η δυνητική χρήση των δράσεων του Σώματος των Εθελοντών. Η Ένωση θα πρέπει ιδίως να αναθέσει στις εκτελεστικές οργανώσεις τον εντοπισμό, την επιλογή, την προετοιμασία, την αποστολή, **την παρακολούθηση κατά τη διάρκεια της αποστολής και μετά από αυτήν, των** εθελοντών της EU Aid Volunteers σύμφωνα με πρότυπα που καταρτίζονται από την Επιτροπή. Επιπλέον, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να αποστέλλει, όπου είναι σκόπιμο, κατάλληλα εκπαιδευμένους και προετοιμασμένους εθελοντές.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ο εθελοντισμός στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας θα μπορούσε να βοηθήσει να διατηρούνται οι νέοι δραστήριοι, να συμβάλει στην προσωπική τους ανάπτυξη και στη διαπολιτισμική ευαισθητοποίησή τους, καθώς και να βελτιώσει τις ικανότητές τους και την

Τροπολογία

(12) Ο εθελοντισμός στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας θα μπορούσε να βοηθήσει να διατηρούνται οι νέοι δραστήριοι, να συμβάλει στην προσωπική τους ανάπτυξη και στη διαπολιτισμική ευαισθητοποίησή τους, καθώς και να βελτιώσει τις ικανότητές τους και την

απασχολησιμότητά τους στην παγκοσμιοποιημένη οικονομία. Θα συμβάλει έτσι στην πρωτοβουλία «ευκαιρίες για τους νέους» και σε ένα φάσμα άλλων βασικών στόχων της Ένωσης, όπως η κοινωνική ένταξη, η απασχόληση, η ενεργός συμμετοχή του πολίτη, η εκπαίδευση και η ανάπτυξη των **δεξιοτήτων**.

απασχολησιμότητά τους στην παγκοσμιοποιημένη οικονομία. Θα συμβάλει έτσι στην πρωτοβουλία «ευκαιρίες για τους νέους» και σε ένα φάσμα άλλων βασικών στόχων της Ένωσης, όπως η κοινωνική ένταξη, η απασχόληση, η ενεργός συμμετοχή του πολίτη, η εκπαίδευση και η ανάπτυξη των **δεξιοτήτων καθώς και στην αναγνώριση του εθελοντισμού ως συγκεκριμένης έκφρασης της ευρωπαϊκής αλληλεγγύης προς τους λαούς οι οποίοι έχουν πληγεί από κρίσεις, προβάλλοντας, με τον τρόπο αυτό, τις αξίες και αρχές της Ένωσης**.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(15^α) υπογραμμίζει ότι παρόμοια σώματα εθελοντικής βοήθειας θα πρέπει να είναι αποτελεσματικά από απόψεως κόστους, συμπληρωματικά υφιστάμενων εθνικών και διεθνών προγραμμάτων εθελοντισμού χωρίς να αλληλεπικαλύπτονται και θα πρέπει να επικεντρώνονται στην αντιμετώπιση συγκεκριμένων αναγκών και ελλείψεων στον ανθρωπιστικό τομέα·

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Με τον παρόντα κανονισμό συγκροτείται ένα Ευρωπαϊκό Σώμα Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας (καλούμενο στο εξής «EU Aid Volunteers») ως πλαίσιο για την κοινή συνεισφορά των νέων της Ευρώπης στις

1. Με τον παρόντα κανονισμό συγκροτείται ένα Ευρωπαϊκό Σώμα Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας (καλούμενο στο εξής «**πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers» (**«πρωτοβουλία εθελοντών ανθρωπιστικής βοήθειας της**

δράσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας της Ένωσης.

ΕΕ »)) ως πλαίσιο για την κοινή συνεισφορά των νέων της Ευρώπης στις δράσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας της Ένωσης.

Τροπολογία 12

Πρόταση απόφασης Άρθρο 4 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η προστασία και η ασφάλεια των εθελοντών αποτελούν προτεραιότητα.

Τροπολογία

3. Η **κατάρτιση, η** προστασία και η ασφάλεια των εθελοντών αποτελούν προτεραιότητα.

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Η EU Aid Volunteers προωθεί κοινές δραστηριότητες και τη συμμετοχή των εθελοντών από διάφορες χώρες και ευνοεί κοινά προγράμματα και τις διεθνικές εταιρικές σχέσεις μεταξύ των εκτελεστικών οργανώσεων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10.

Τροπολογία

4. Η **πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers προωθεί κοινές δραστηριότητες, **τη στενή συνεργασία** και τη συμμετοχή των εθελοντών από διάφορες χώρες και ευνοεί κοινά προγράμματα και τις διεθνικές εταιρικές σχέσεις μεταξύ των εκτελεστικών οργανώσεων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10· **εξασφαλίζοντας τον συντονισμό, τη συμπληρωματικότητα, τη συνεκτικότητα και την αποτελεσματικότητα από** **απόψεως κόστους μεταξύ της ποικιλίας υφιστάμενων εθελοντικών προγραμμάτων της ΕΕ για καταστάσεις κρίσης σε τρίτες χώρες, χωρίς να αλληλεπικαλύπτονται.**

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) Ως «εθελοντής» νοείται ένα άτομο το οποίο επιλέγει με την ελεύθερη βούλησή του και ως αποτέλεσμα προσωπικών κινήτρων να συμμετάσχει αφίλοκερδώς σε δραστηριότητες που ωφελούν την κοινότητα, **τον εαυτό του** και την κοινωνία εν γένει.

Τροπολογία

(α) Ως «εθελοντής» νοείται ένα άτομο το οποίο επιλέγει με την ελεύθερη βούλησή του και ως αποτέλεσμα προσωπικών κινήτρων να συμμετάσχει αφίλοκερδώς σε δραστηριότητες που ωφελούν την κοινότητα και την κοινωνία εν γένει **και, πιθανώς επιπρόσθετα, τον εαυτό του.**

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(γ) Ως «εθελοντής **της** EU Aid **Volunteers**» νοείται ένας υποψήφιος εθελοντής που έχει επιλεγεί, εκπαιδευτεί, κριθεί ως επιλέξιμος και καταχωριστεί ως διαθέσιμος για αποστολή σε δράσεις ανθρωπιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία

(γ) Ως «εθελοντής EU Aid **Volunteer**» νοείται ένας υποψήφιος εθελοντής που έχει επιλεγεί, εκπαιδευτεί **δεόντως**, κριθεί ως επιλέξιμος και καταχωριστεί ως διαθέσιμος για αποστολή σε δράσεις ανθρωπιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία 16

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(γ α) ως «επικεφαλής εθελοντών» νοείται ένα πρόσωπο που εκτελεί καθήκοντα εποπτείας ή διαχείρισης εθελοντών, ο οποίος με βάση την εμπειρία του εκπαιδεύει και καταρτίζει τους εθελοντές πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την αποστολή τους.

Τροπολογία

γ α) ως «επικεφαλής εθελοντών» νοείται ένα πρόσωπο που εκτελεί καθήκοντα εποπτείας ή διαχείρισης εθελοντών, ο οποίος με βάση την εμπειρία του εκπαιδεύει και καταρτίζει τους εθελοντές πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την αποστολή τους.

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κατά την εφαρμογή του κανονισμού, εξασφαλίζεται η συνοχή με τους άλλους τομείς της εξωτερικής δράσης της Ένωσης και με άλλες σχετικές πολιτικές της Ένωσης. Δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στη διασφάλιση της ομαλής μετάβασης από το στάδιο της βοήθειας στο στάδιο της αποκατάστασης και της ανάπτυξης.

Τροπολογία

1. Κατά την εφαρμογή του κανονισμού, εξασφαλίζεται **ο συντονισμός, η συμπληρωματικότητα και η** συνοχή με τους άλλους τομείς της εξωτερικής δράσης της Ένωσης και με άλλες σχετικές πολιτικές της Ένωσης. Δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στη διασφάλιση της ομαλής μετάβασης από το στάδιο της βοήθειας στο στάδιο της αποκατάστασης και της ανάπτυξης **καθώς και σε συνέργειες με τον Μηχανισμό Πολιτικής Προστασίας της Ένωσης.**

Τροπολογία 18

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται για να βελτιώσουν τη συνέπεια και τη συνοχή μεταξύ των σχετικών εθνικών καθεστώτων εθελοντισμού και των δράσεων της EU Aid Volunteers.

Τροπολογία

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται για να βελτιώσουν τη συνέπεια και τη συνοχή μεταξύ των σχετικών εθνικών καθεστώτων εθελοντισμού και των δράσεων της **πρωτοβουλίας EU Aid Volunteers για να εξασφαλίσουν υψηλότερη αποδοτικότητα από πλευράς κόστους. Η Επιτροπή θα χρησιμοποιήσει τα υφιστάμενα ευρωπαϊκά δίκτυα, τα οποία έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά στην πράξη.**

Τροπολογία 19

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η Ένωση προωθεί τη συνεργασία με τις σχετικές διεθνείς οργανώσεις, ιδίως, τα Ηνωμένα Έθνη, καθώς και άλλους εταίρους στον τομέα της ανθρωπιστικής

Τροπολογία

3. Η Ένωση προωθεί τη συνεργασία με τις σχετικές διεθνείς οργανώσεις, ιδίως, τα Ηνωμένα Έθνη, καθώς και άλλους εταίρους στον τομέα της ανθρωπιστικής

βοήθειας κατά την εκτέλεση των δράσεων της EU Aid Volunteers.

βοήθειας **καθώς και με φορείς στις περιφέρειες** κατά την εκτέλεση των δράσεων της EU Aid Volunteers.

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η EU Aid Volunteers έχει τους ακόλουθους επιχειρησιακούς στόχους:

Τροπολογία

1. Η **πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers έχει τους ακόλουθους επιχειρησιακούς στόχους:

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

- ο αριθμός των καταρτισθέντων εθελοντών και η ποιότητα της κατάρτισης βάσει των σχολίων και του βαθμού ικανοποίησης,

Τροπολογία

- ο αριθμός των καταρτισθέντων εθελοντών και η ποιότητα της κατάρτισης βάσει των σχολίων και του βαθμού ικανοποίησης **καθώς και της απόδοσης,**

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – περίπτωση 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- **αξιολόγηση νέων δεξιοτήτων και ικανοτήτων οι οποίες αποκτήθηκαν βάσει υφιστάμενων εργαλείων της ΕΕ όπως το διαβατήριο δεξιοτήτων ή το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων,**

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(ε) Ενίσχυση της συνοχής και της **συνέπειας** του εθελοντισμού στα κράτη μέλη, ώστε να αυξηθούν οι ευκαιρίες για τους πολίτες της Ένωσης να συμμετέχουν σε δραστηριότητες και επιχειρήσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας. Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

(ε) Ενίσχυση της συνοχής, **της συνέπειας** και της **αξιοπιστίας** του εθελοντισμού στα κράτη μέλη, ώστε να αυξηθούν οι ευκαιρίες για τους πολίτες της Ένωσης να συμμετέχουν σε δραστηριότητες και επιχειρήσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας. Η πρόοδος που σημειώνεται ως προς την επίτευξη αυτού του επιχειρησιακού στόχου αξιολογείται βάσει δεικτών, όπως:

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού Κεφάλαιο 2 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ΔΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ EU AID VOLUNTEERS

ΔΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ EU
Aid Volunteers

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Δράσεις της EU Aid Volunteers

Δράσεις της **πρωτοβουλίας** EU Aid
Volunteers

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η EU Aid Volunteers επιδιώκει τους στόχους που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 7 με τα ακόλουθα είδη δράσεων:

Η **πρωτοβουλία** EU Aid Volunteers επιδιώκει τους στόχους που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 7 με τα ακόλουθα είδη

δράσεων:

Τροπολογία 27

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τον εντοπισμό, την επιλογή και την προετοιμασία υποψήφιων εθελοντών για αποστολή σε δράσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας·

Τροπολογία

α) τον εντοπισμό, την **ενημέρωση πριν και μετά την αποστολή**, την επιλογή και την προετοιμασία υποψήφιων εθελοντών για αποστολή σε δράσεις παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας·

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα πρότυπα αυτά διασφαλίζουν τα καθήκοντα αρωγής και καλύπτουν ιδίως τις αρμοδιότητες των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής, τις ελάχιστες απαιτήσεις για την κάλυψη των εξόδων διαμονής, στέγασης και άλλων σχετικών εξόδων, την ασφαλιστική κάλυψη, τις διαδικασίες ασφάλειας και άλλα σχετικά θέματα.

Τροπολογία

2. Τα πρότυπα αυτά διασφαλίζουν τα καθήκοντα αρωγής και καλύπτουν ιδίως τις αρμοδιότητες των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής, **την εποπτεία, την συνεχή κατάρτιση και τη διαχείριση των εθελοντών**, τις ελάχιστες απαιτήσεις για την κάλυψη των εξόδων διαμονής, στέγασης και άλλων σχετικών εξόδων, την ασφαλιστική κάλυψη, τις διαδικασίες ασφάλειας και άλλα σχετικά θέματα, **όπως την κάλυψη των εξόδων διατροφής και διαμονής, την μεταφορά από το διεθνές αεροδρόμιο άφιξης στον τόπο της αποστολής, την ασφάλεια (ιατρική, ταξιδιού και ακύρωσης ταξιδιού), την κάλυψη κοινωνικής ασφάλισης κατά τη διάρκεια της υπηρεσίας, την επί 24ώρου βάσεως υποστήριξη της ομάδος επί τόπου και στην έδρα της οργάνωσης, καθώς και την κάλυψη άλλων εξόδων αναλόγως της χώρας στην οποία αναπτύσσεται η δράση, του είδους της ανθρωπιστικής βοήθειας, τις προϋποθέσεις ακύρωσης από τον**

εθελοντή ή/και τον οργανισμό υποδοχής ή αποστολής.

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή δημιουργεί ένα μηχανισμό πιστοποίησης **που** διασφαλίζει ότι οι οργανώσεις αποστολής συμμορφώνονται με τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 9 και ένα διαφοροποιημένο μηχανισμό πιστοποίησης για τις οργανώσεις υποδοχής.

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή δημιουργεί ένα μηχανισμό πιστοποίησης, **ο οποίος καταρτίζεται σε στενή συνεργασία με μη κυβερνητικές οργανώσεις ανεγνωρισμένες για την ανθρωπιστική τους δράση, και** διασφαλίζει ότι οι οργανώσεις αποστολής συμμορφώνονται με τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 9 και ένα διαφοροποιημένο μηχανισμό πιστοποίησης για τις οργανώσεις υποδοχής.

Ζητείται η γνώμη των εκπροσώπων των εθελοντών κατά την επικαιροποίηση αυτών των μηχανισμών.

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή καθορίζει ένα πρόγραμμα κατάρτισης για να προετοιμάσει τους υποψήφιους εθελοντές να αναλάβουν δραστηριότητες στον ανθρωπιστικό τομέα και για αποστολή σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας.

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή καθορίζει ένα πρόγραμμα κατάρτισης **με βάση τις γνώσεις των γνωστών οργανισμών στον τομέα της ανθρωπιστικής δράσης** για να προετοιμάσει τους υποψήφιους εθελοντές να αναλάβουν δραστηριότητες στον ανθρωπιστικό τομέα και για αποστολή σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας, **κυρίως με την παροχή των απαραίτητων βασικών πληροφοριών σχετικά με τον ρόλο της Ένωσης και τις αξίες της όσον αφορά τα ανθρωπιστικά θέματα.**

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι υποψήφιοι εθελοντές που έχουν εντοπιστεί και επιλεγεί σύμφωνα με το άρθρο 11 είναι επιλέξιμοι για συμμετοχή στο πρόγραμμα κατάρτισης. Το ατομικό πεδίο και περιεχόμενο της κατάρτισης που χρειάζεται να παρασχεθεί σε κάθε υποψήφιο εθελοντή καθορίζονται βάσει των αναγκών του, λαμβανομένης υπόψη της προηγούμενης πείρας.

Τροπολογία

2. Οι υποψήφιοι εθελοντές που έχουν εντοπιστεί και επιλεγεί σύμφωνα με το άρθρο 11 είναι επιλέξιμοι για συμμετοχή στο πρόγραμμα κατάρτισης. Το ατομικό πεδίο και περιεχόμενο της κατάρτισης που χρειάζεται να παρασχεθεί σε κάθε υποψήφιο εθελοντή καθορίζονται βάσει των αναγκών του, λαμβανομένης υπόψη της προηγούμενης πείρας. ***Πριν από την αποστολή τους, οι εθελοντές βοήθειας της ΕΕ λαμβάνουν πρόσθετη κατάρτιση ειδικά προσαρμοσμένη στις ανάγκες και τις ειδικές περιστάσεις της χώρας και του προγράμματος στο οποίο έχουν αποσταλεί.***

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Στο πλαίσιο της κατάρτισής τους και ιδίως της προετοιμασίας τους για αποστολή, ***οι υποψήφιοι*** εθελοντές ***μπορούν να τοποθετηθούν*** σε θέσεις μαθητείας σε πιστοποιημένες οργανώσεις αποστολής, εάν είναι δυνατό, σε χώρα άλλη από τη χώρα καταγωγής τους.

Τροπολογία

3. Στο πλαίσιο της κατάρτισής τους και ιδίως της προετοιμασίας τους για αποστολή, ***θα πρέπει να δοθεί η ευκαιρία στους υποψήφιους*** εθελοντές ***να αναλάβουν*** θέσεις μαθητείας σε πιστοποιημένες οργανώσεις αποστολής, εάν είναι δυνατό, σε χώρα άλλη από τη χώρα καταγωγής τους.

Τροπολογία 33

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 12 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, στους υποψήφιους εθελοντές οι οποίες δεν έχουν επωφεληθεί από τοποθέτηση σε θέση μαθητείας μπορεί να παρασχεθεί, ανάλογα με την περίπτωση, πρόσθετη προ της αποστολής προετοιμασία από πιστοποιημένες οργανώσεις αποστολής. Η προετοιμασία αυτή και η τοποθέτηση σε θέση μαθητείας τηρούν τα πρότυπα για την προετοιμασία που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α).

Τροπολογία

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, στους υποψήφιους εθελοντές οι οποίες δεν έχουν επωφεληθεί από τοποθέτηση σε θέση μαθητείας μπορεί να παρασχεθεί, ανάλογα με την περίπτωση, πρόσθετη προ της αποστολής προετοιμασία από πιστοποιημένες οργανώσεις αποστολής. Η προετοιμασία αυτή και η τοποθέτηση σε θέση μαθητείας τηρούν τα πρότυπα για την προετοιμασία που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α). ***Οι υποψήφιοι εθελοντές οι οποίοι δεν έχουν επωφεληθεί από περίοδο μαθητείας και εκείνοι που αποστέλλονται σε ξένη χώρα πρέπει να λάβουν πρόσθετη κατάρτιση.***

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 12 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Το πρόγραμμα κατάρτισης περιλαμβάνει αξιολόγηση των υποψήφιων εθελοντών όσον αφορά την επάρκεια προς αποστολή σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας.

Τροπολογία

5. Το πρόγραμμα κατάρτισης περιλαμβάνει αξιολόγηση των υποψήφιων εθελοντών όσον αφορά την επάρκεια προς αποστολή σε επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας ***καθώς και την εξασφάλιση της ασφάλειας και της προστασίας κατά την αποστολή τους.***

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 12 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5 α. Εάν το πρόγραμμα κατάρτισης είναι

μεγαλύτερης διάρκειας από 3 μήνες, ο υποψήφιος εθελοντής θα λάβει μηνιαία επιχορήγηση για να καλύπτει τις δαπάνες διαμονής στον τόπο της κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένου του χρόνου της μαθητείας, εάν δεν προβλέπεται άλλου είδους παροχή.

Τροπολογία 36

Πρόταση απόφασης Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι υποψήφιοι εθελοντές οι οποίοι έχουν υποβληθεί με επιτυχία στην αξιολόγηση που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 5 θεωρούνται ευρωπαίοι εθελοντές. Ως εκ τούτου, μπορούν να συμπεριληφθούν στο μητρώο των ευρωπαίων εθελοντών (εφεξής «το μητρώο») και να είναι επιλέξιμοι προς αποστολή.

Τροπολογία

1. Οι υποψήφιοι εθελοντές οι οποίοι έχουν υποβληθεί με επιτυχία στην αξιολόγηση που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 5 θεωρούνται ευρωπαίοι εθελοντές. Ως εκ τούτου, μπορούν να συμπεριληφθούν στο μητρώο των ευρωπαίων εθελοντών (εφεξής «το μητρώο») και να είναι επιλέξιμοι προς αποστολή **για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα δύο έτη, μετά την παρέλευση της οποίας πρέπει να επαναξιολογηθούν.**

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 13 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η Επιτροπή συστήνει, διατηρεί και ενημερώνει το μητρώο και ρυθμίζει την πρόσβαση σε αυτό καθώς και τη χρήση του.

Τροπολογία

2. Η Επιτροπή συστήνει, διατηρεί και ενημερώνει το μητρώο, **κυρίως παρακολουθώντας την εξέλιξη του αριθμού των εθελοντών που έχουν αποσταλεί στις χώρες οι οποίες έχουν πληγεί από καταστροφές**, και ρυθμίζει την πρόσβαση σε αυτό καθώς και τη χρήση του.

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Οι ειδικοί όροι αποστολής των εθελοντών καθορίζονται με σύμβαση μεταξύ των οργανώσεων αποστολής και του εθελοντή, συμπεριλαμβανομένης της διάρκειας και του τόπου αποστολής, καθώς και των καθηκόντων του εθελοντή.

Τροπολογία

3. Οι ειδικοί όροι αποστολής των εθελοντών καθορίζονται με σύμβαση μεταξύ των οργανώσεων αποστολής και του εθελοντή, συμπεριλαμβανομένης της διάρκειας και του τόπου αποστολής, καθώς και των καθηκόντων του εθελοντή. **Η σύμβαση αυτή περιλαμβάνει μεταξύ άλλων διευκρινίσεις όσον αφορά την κάλυψη των εξόδων του αεροπορικού ταξιδιού μετ' επιστροφής, της διατροφής και διαμονής, της μεταφοράς από το διεθνές αεροδρόμιο άφιξης στον τόπο της αποστολής, της ασφάλειας (ιατρικής, ταξιδιού και ακύρωσης ταξιδιού), της επί 24ώρου βάσεως υποστήριξης της ομάδος επί τόπου και στην έδρα της οργάνωσης, καθώς και άλλων εξόδων αναλόγως της χώρας στην οποία αναπτύσσεται η δράση, του είδους της ανθρωπιστικής βοήθειας, τις προϋποθέσεις ακύρωσης από τον εθελοντή ή/και τον οργανισμό υποδοχής ή αποστολής. Η σύμβαση είτε θα καθορίζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του εθελοντή είτε θα αναφέρει πού ορίζονται τα εν λόγω δικαιώματα και υποχρεώσεις.**

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4 α. Με βάση πιστοποιητικό το οποίο εκδίδεται από την Επιτροπή, ο πραγματικός χρόνος της περιόδου εθελοντικής βοήθειας της ΕΕ προσμετράται στο χρονικό διάστημα επαγγελματικής εμπειρίας όταν η σύμβαση μεταξύ των οργανώσεων αποστολής και των οργανώσεων υποδοχής είναι μεγαλύτερη από έξι μήνες.

Για συμβάσεις μικρότερες από έξι μήνες, η εμπειρία που αποκτήθηκε ως εθελοντής βοήθειας της ΕΕ μπορεί να αναγνωρισθεί ως χρόνος μαθητείας, με βάση πιστοποιητικό που εκδίδεται από την Επιτροπή.

Τροπολογία 40

Πρόταση απόφασης

Άρθρο 15 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ α) την προστασία των εθελοντών με κάθε αναγκαίο μέσο, περιλαμβανομένης της πρόβλεψης ειδικής ενημέρωσης των τοπικών μερών και εταίρων, ιδίως σε εμπόλεμες ζώνες.

Τροπολογία 41

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 16 – παράγραφος 2 – σημείο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1 α. Το δίκτυο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη δημιουργία μηχανισμού για την εκλογή εκπροσώπων των ενεργών εθελοντών, οι οποίοι θα εκπροσωπούν τους εθελοντές κατά τον ίδιο τρόπο με τους εκπροσώπους του προσωπικού. Θα πρέπει να ζητείται η γνώμη των εκπροσώπων των εθελοντών σχετικά με αλλαγές που αφορούν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των εθελοντών.

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 16 – παράγραφος 3

3. Το δίκτυο παρέχει επίσης και προωθεί ευκαιρίες για επιγραμμικό εθελοντισμό για να συμπληρώσει και να ενισχύσει τις δραστηριότητες της EU Aid Volunteers.

3. Το δίκτυο παρέχει επίσης και προωθεί ευκαιρίες για επιγραμμικό εθελοντισμό για να συμπληρώσει και να ενισχύσει τις δραστηριότητες της EU Aid Volunteers. ***Η Επιτροπή θα πρέπει να χρησιμοποιήσει υφιστάμενα ευρωπαϊκά δίκτυα, τα οποία είναι αποτελεσματικά, όπως το δίκτυο EURES. Το δίκτυο EURES θα μπορούσε να είναι χρήσιμο επειδή, μετά από έξι μήνες εμπειρίας, οι εθελοντές είναι πιθανό να επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν την εμπειρία τους στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας.***

Τροπολογία 43

Πρόταση απόφασης Άρθρο 17 – παράγραφος 3

3. Οι εθελοντές της EU Aid Volunteers συμμετέχουν, ***όπου είναι αναγκαίο*** με τη βοήθεια και την καθοδήγηση των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής, σε δραστηριότητες για την πληροφόρηση, την επικοινωνία και την αύξηση της ευαισθητοποίησης πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την αποστολή για να προωθήσουν την EU Aid Volunteers και τη συμμετοχή τους σε αυτήν. Η Επιτροπή καθορίζει αυτές τις δραστηριότητες, οι οποίες δεν επιβάλλουν στους εθελοντές τις ανάλογες υποχρεώσεις.

3. Οι εθελοντές της EU Aid Volunteers συμμετέχουν, με τη βοήθεια και την καθοδήγηση των οργανώσεων αποστολής και υποδοχής, σε δραστηριότητες για την πληροφόρηση, την επικοινωνία και την αύξηση της ευαισθητοποίησης πριν, κατά τη διάρκεια και μετά την αποστολή για να προωθήσουν την EU Aid Volunteers και τη συμμετοχή τους σε αυτήν. Η Επιτροπή καθορίζει αυτές τις δραστηριότητες, οι οποίες δεν επιβάλλουν στους εθελοντές τις ανάλογες υποχρεώσεις.

Τροπολογία 44

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 26 – παράγραφος 3

3. Οι οργανώσεις αποστολής που χρησιμοποιούν εθελοντές σε επιχειρήσεις

3. Οι οργανώσεις αποστολής που χρησιμοποιούν εθελοντές σε επιχειρήσεις

εκτός της Ένωσης είναι αρμόδιες για την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους και υποβάλλουν στην Επιτροπή εκθέσεις παρακολούθησης σε τακτική βάση.

εκτός της Ένωσης είναι αρμόδιες για την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους και υποβάλλουν στην Επιτροπή εκθέσεις παρακολούθησης σε τακτική βάση, ***διασφαλίζοντας όλα τα δικαιώματα των επιμέρους εθελοντών σε ό,τι αφορά την προστασία των προσωπικών δεδομένων.***

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Συγκρότηση του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας - EU Aid Volunteers		
Έγγραφο αναφοράς	COM(2012)0514 – C7-0303/2012 – 2012/0245(COD)		
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	DEVE 22.10.2012		
Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	EMPL 22.10.2012		
Συντάκτης γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Philippe Boulland 27.11.2012		
Εξέταση στην επιτροπή	14.1.2013	24.1.2013	20.2.2013
Ημερομηνία έγκρισης	21.2.2013		
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 36 -: 2 0: 4		
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Öry, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber, Κωνσταντίνος Πουπάκης, Σουλβάνα Ράπτη		
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Georges Bach, Sergio Gutiérrez Prieto, Ria Oomen-Ruijten, Csaba Sógor, Αντιγόνη Παπαδοπούλου		
Αναπληρωτές (άρθρο 187, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Alexander Alvaro, Nirj Deva, Pat the Cope Gallagher		

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Συγκρότηση του Ευρωπαϊκού Σώματος Εθελοντών Ανθρωπιστικής Βοήθειας - EU Aid Volunteers		
Έγγραφο αναφοράς	COM(2012)0514 – C7-0303/2012 – 2012/0245(COD)		
Ημερομηνία υποβολής στο ΕΚ	19.9.2012		
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	DEVE 22.10.2012		
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	BUDG 13.12.2012	EMPL 22.10.2012	
Εισηγήτρια Ημερομηνία ορισμού	Michèle Striffler 25.10.2012		
Εξέταση στην επιτροπή	5.11.2012	21.1.2013	19.2.2013
Ημερομηνία έγκρισης	23.4.2013		
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: –: 0:	21 0 0	
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Michael Cashman, Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Jean Roatta, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl, Iva Zanicchi, Ανδρέας Πιτσιλίδης		
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Enrique Guerrero Salom, Cristian Dan Preda, Judith Sargentini, Jan Zahradil		
Ημερομηνία κατάθεσης	30.4.2013		